

www.grupotemper.com



**KDP1
360FP**


Detector de presència empotrable
Presence detector
Detetor de presença
Décteur de présence

KOBAN 

Índice

Especificaciones	3	■
PRECAUCIÓN	4	■
Contenido del embalaje	4	■
Descripción del producto	5	■
Instalación y conexiones	6	■
Selección del lugar de instalación	6	■
Funciones adicionales y conexión	7	■
Instalación	9	■
Funcionamiento	14	■
Selectores Lux, Time	14	■
Función de aprendizaje	14	■
Modo de prueba	16	■
Resolución de problemas	19	■

Especificaciones

Alimentación	220 - 240V~ 50 / 60Hz
Carga	<p>Carga (I) para iluminación:</p> <p>Incandescente: Max. 2000W</p> <p>Halógena: Max. 1000W</p> <p>Halógena de bajo voltaje: Max. 1000VA / 600W (tradicional) Max. 1000VA / 900W (electronica)</p> <p>Fluorescente: Max. 900VA / 100μF 25x(1x18W); 12x(2x18W) 15x(1x36W); 7x(2x36W) 10x(1x58W); 5x(2x58W) Max. 1000VA / 600W (Sin compensar)</p> <p>Lámpara de bajo consumo: Max. 600VA / 400W</p> <p>LED: Max. 500VA / 400W</p>
Rango de detección	360° circular, max. Φ 7m a 2.5m de altura
Nivel crepuscular	Ajustable desde aprox. 10Lux a ☼ "∞" y "👁" (memorización: 10Lux - 2000Lux)
Temporizador	Ajustable desde aprox. 5secg a 30min, modo prueba y 
Temperatura de funcionamiento	-20°C a +45°C
Grado de protección:	IP40. Lámpara para montaje en techo con clip de resorte o caja de conexiones según el estándar europeo. IP40. Montaje en superficie con KDP1 accesorio superficie







La instalación y el montaje de equipos eléctricos siempre debe ser llevada a cabo por electricistas cualificados. Llame a un electricista profesional en caso de un eventual fallo, rotura o avería.




Precaución

- Por protección, en el cableado debe instalarse un interruptor (250V CA,10A) de tipo C, carga I de acuerdo con la norma EN60898-1
- No instalar sobre una superficie conductora.
- Procure no abrir a menudo la carcasa protectora.
- Apague el detector para cambiar las fuentes de luz.
- Algunas marcas de bombillas pueden estallar y causar picos de tensión, dañando el detector sin posibilidad de reparación.
- Conecte la alimentación al detector, el sensor se activará y entrará en modo de espera. Tras 60 segundos de calentamiento, el detector estará listo para funcionar y entrará en modo de funcionamiento normal.

Contenido del embalaje

Icono				
Artículo	Detector	Tapa protectora	Protector de lente	Manual
Cantidad	1	1	2	1

Accesorios de compra opcionales

Icono			
Artículo	Tomillos para $\Phi 3 \times 18\text{mm}$	Tomillos para madera $\Phi 4 \times 25.4\text{mm}$ + arandelas de goma	Accesorio para montaje en superficie
Cantidad	4	2	1

Descripción del producto

Características

El KDP1 360 FP es un detector de superficie para interiores, ideal para uso en instalaciones industriales y comerciales. Sus selectores regulables de tiempo y luminosidad se ajustarán a sus deseos y necesidades cumpliendo las diferentes funciones de encendido y apagado.

- Disponible en varios tipos de montaje, a ras de techo o sobre superficie, mediante un clip de resorte o mediante el accesorio de montaje en superficie.
- Ausencia total de "zonas muertas" gracias a su zona de cobertura circular de 360° y alta sensibilidad.
- Alto rendimiento para un óptimo control de todos los tipos de sistemas de iluminación.
- Lleva incorporada la función de "test de paso" para asegurar que cubre correctamente todo el campo de detección deseado.
- Dos orificios de entrada para cables (lateral e inferior) para facilitar la instalación.
- El protector de la lente le permite minimizar o bloquear la zona de detección según sus deseos.
- Sistema fotocelular de ahorro de energía que le permite un

apagado automático según las condiciones de luz ambientales preseleccionadas.

Dimensiones

KDP1 360FP: $\Phi 111.2 \times 66.7$ mm
(Ver FIG.1-A)

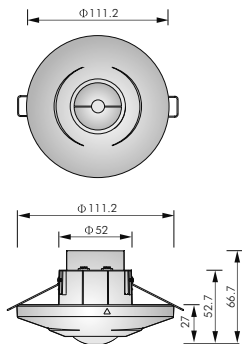


FIG.1-A

Detector con accesorio de montaje en superficie (opcional)
(Ver FIG.1-B)

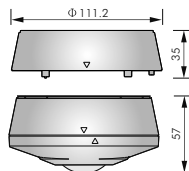


FIG.1-B

Instalación y conexiones

Antes de instalar el detector desconecte la alimentación. Lea este manual de instrucciones al completo antes de comenzar la instalación.

Selección del lugar de instalación

Se recomienda instalarlo a una altura de 2.5m. Su zona de detección puede alcanzar los 7 metros de diámetro y 360°. (Ver FIG.2).

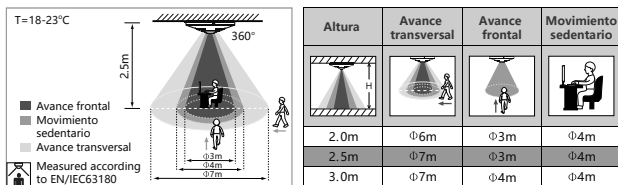


FIG.2

Preste atención a la dirección de paso cuando realice las pruebas. El detector es más sensible al movimiento transversal y menos al directo, por lo que se reducirá la zona de cobertura. (Ver FIG.3).

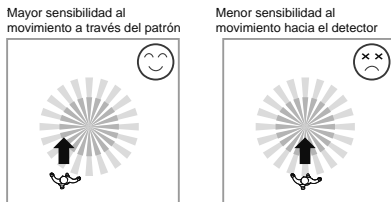


FIG. 3

Algunos consejos útiles para la instalación

Debido a la sensibilidad del sensor ante los cambios de temperatura, evite las siguientes condiciones. (Ver FIG.4)

- Evite dirigir el detector hacia objetos que pudieran moverse con el viento como las cortinas, plantas de cierta altura, árboles pequeños, etc.
- Evite dirigir el sensor hacia zonas u objetos de superficie muy reflectante como espejos, monitores, etc.
- No instale el detector cerca de fuentes de calor tales como respiraderos de calefacción, de aire acondicionado, calefacciones, luces, etc.

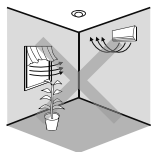


FIG. 4-A

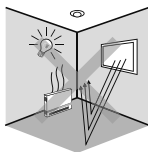


FIG. 4-B

Funciones adicionales y conexión

Botón de encendido manual

La carga puede ser encendida manualmente pulsando el botón externo que el detector lleva incorporado (N.C. $\geq 10A$, ver FIG.5-FIG.6).

Cuando la carga está apagada, puede conectarse pulsando el botón de encendido manual. Una vez conectada se apagará cuando no se detecte movimiento o transcurra el tiempo establecido por el temporizador.

Valoración de la luz ambiente

De acuerdo con las variaciones del nivel de luz ambiente, el detector puede posponer el tiempo de retardo de la carga en el encendido y apagado y así evitar encendidos y apagados innecesarios debidos a los cambios de la misma:

Cambios en la luz ambiente de claro a oscuro: si la luz ambiente se mantiene por debajo de los valores de luminosidad establecidos durante al menos 10 seg., la luz se encenderá automáticamente transcurrido ese tiempo. (el indicador LED se encenderá durante 10 seg.)

Cambios en la luz ambiente de oscuro a claro: si la luz ambiente excede durante al menos 5min el

valor de Lux para el apagado, puede haber varias reacciones de acuerdo con los ajustes de tiempo realizados. Temporizador ≥ 5 min, la luz se apagará automáticamente tras 5 minutos.

Temporizador < 5 min, la luz se apagará automáticamente si no se detecta movimiento durante 5 minutos. Si se detecta movimiento durante ese tiempo el temporizador se reseteará de nuevo a 5 minutos.

Uso estándar (Ver FIG.5).

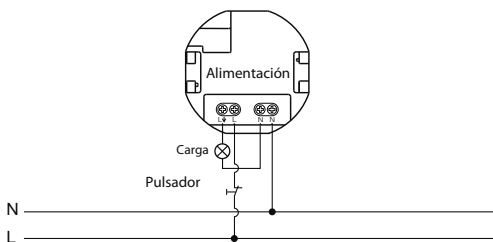


FIG.5

Control de una carga mediante dos detectores para incrementar la zona de cobertura (Ver FIG.6).

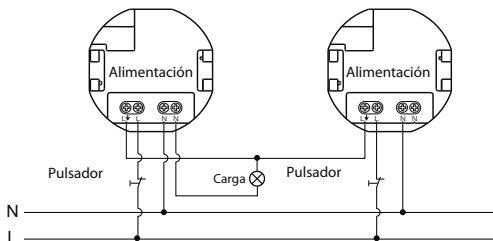


FIG.6

Control de minuterero de escalera (el temporizador debe estar ajustado en la posición $\overline{1}$. Ver FIG.7).

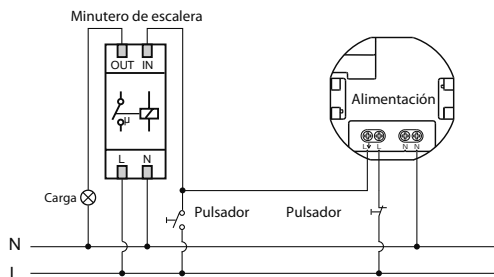


FIG.7

Instalación

Montaje en techo mediante clip de resorte.

NOTA

Utilice siempre la tapa de protección de las tomas cuando instale el detector mediante el clip de resorte.

Para instalar el detector, realice un orificio en la placa del techo con un taladro de 65mm de diámetro y asegúrese de dejar el cable de alimentación fuera. Deje al menos entre 6mm y 8mm de cable fuera para realizar las conexiones. (Ver FIG.8).

Orificio de techo
 $\Phi = 65\text{mm}$

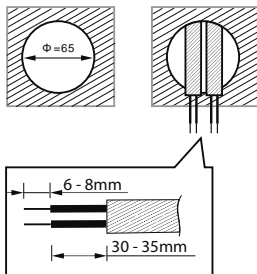


FIG.8

Consulte los diagramas de conexión para realizarlas correctamente (fig.5 y FIG.7), después coloque la tapa y ajústela con los tornillos. (Ver FIG.9)

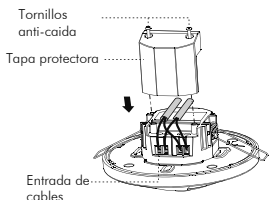
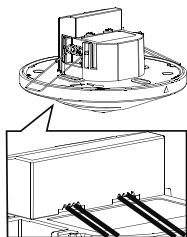


FIG.9

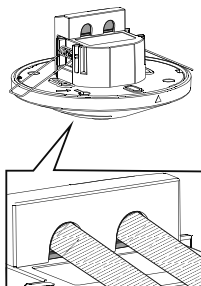
La tapa de protección de las tomas está provista de orificios punzonados para la entrada de cables. Por favor, consulte el siguiente dibujo para su realización. Sin utilización de orificios punzonados: cables de $\Phi 2\text{mm}$ (Ver FIG.10-A);



Sección del área para cables: $\Phi 2\text{mm}$

FIG.10-A

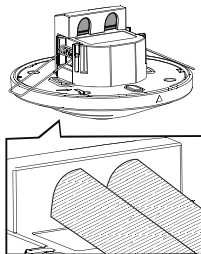
Orificios punzonados pequeños para cables de $\Phi 8\text{mm}$ (Ver FIG.10-B);



Sección del área para cables: $\Phi 8\text{mm}$

FIG.10-B

Orificios punzonados grandes para cables de $\Phi 12,5\text{mm}$ (Ver FIG.10-B);



Sección del área para cables: $\Phi 12,5\text{mm}$

FIG.10-C

Cierre hacia arriba los dos clips de resorte del detector e introdúzcalo dentro del agujero del techo. Debe quedar firmemente sujeto. (Ver FIG.11)

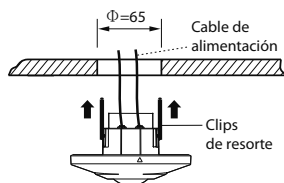


FIG.11

Restablezca la alimentación.

Instalación en techo mediante caja europea estándar de conexión

NOTA: no es necesario el uso de las tapa protectora ni del clip de resorte.

Retire con una herramienta los clip de resorte del detector. (Ver FIG.12)

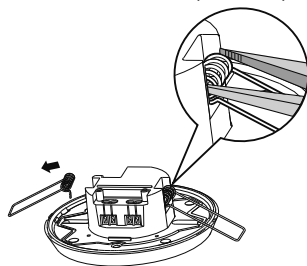


FIG.12

Tire de los cables de la caja estándar, (FIG.13). Deje fuera de 6 a 8mm de cable para realizar las conexiones. (Ver FIG.5 y FIG.7)

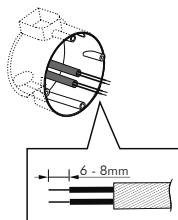


FIG.13

Retire el marco decorativo del detector tirando con fuerza en sentido contrario a las agujas del reloj, después, coloque los dos tornillos en los agujeros de la tapa fije el detector a la caja estándar con los tornillos. (Ver FIG.14).

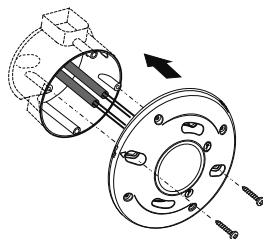


FIG.14

Vuelva a colocar el marco y restablezca la alimentación.

Instalación mediante accesorio de superficie KDP1

NOTA: no es necesario el uso de la tapa protectora ni del clip de resorte.

El accesorio de montaje tiene 7 pares de orificios punzonados de varios tamaños que van desde los 41mm a los 85mm para los diferentes modos de instalación. (ver FIG.15A). Seleccione las dos mismas figuras en ambas tomas con su correspondiente distancia de ajuste. (ver FIG.15B)

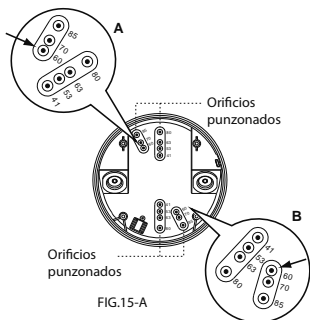


FIG.15-A

NO.	A	B	Dist. A-B
1	41	41	41mm
2	53	53	53mm
3	60	60	60mm
4	63	63	63mm
5	70	70	70mm
6	80	80	80mm
7	85	85	85mm

FIG. 15B

Para que los cables conecten con la fuente de alimentación a través del accesorio de superficie, utilice los alicates para romper los agujeros de entrada laterales de la caja, luego introduzca los cables y conéctelos.. Tire hasta tener de 6 a 8 mm para realizar las conexiones. (ver FIG.16)

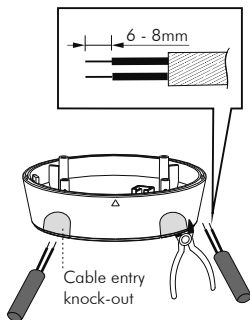


FIG.16

Elija los orificios punzonados adecuados para fijar el accesorio de superficie KDP1 a la superficie de la placa del techo con dos tornillos con arandela de goma. (FIG.17)

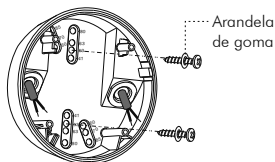


FIG.17

Retire los dos clips de resorte del detector (FIG. 12) y gire el marco decorativo en sentido contrario a las agujas del reloj, coloque los 4 tornillos de la tapa frontal en sus correspondientes orificios.

Asegúrese de que los tornillos no se sueltan ni resbalan para evitar inconvenientes en instalaciones posteriores. (Ver FIG.18)

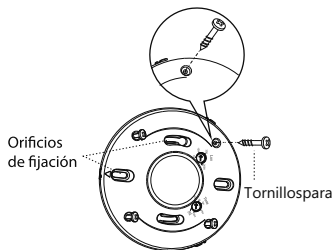


FIG.18

Consulte los diagramas de cableado para realizar las conexiones correctamente. (Ver FIG.5-Ver FIG.7) El símbolo Δ del lateral del accesorio de montaje en superficie, del cuerpo del detector y del marco decorativo indican la posición correcta de montaje. Mantenga este símbolo alineado en los tres elementos para el montaje con los 4 tornillos anti-caída, vuelva a poner el marco decorativa y gírelo para ajustarlo. (Ver FIG. 19)

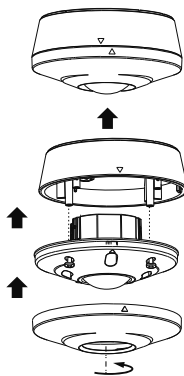




FIG.19

Funcionamiento

Selectores Lux, Time

Siga los valores marcados para ajustar los selectores Lux y Time de acuerdo con sus deseos.

Selector	Función	Regulación del selector
<p>Time</p> 	<p>Temporizador de apagado de la carga</p>	<p>Tiempo: ajustable desde 5 s. a 30 min. Test: Test de paso (2 s. encendido / 2 s. apagado) [TEST] impulso corto para control de minuterios de escalera (1 s. encendido, 9 s. apagado)</p>
<p>Lux</p> 	<p>Selección de sensibilidad luminosa</p>	<p>Rango: ajustable desde aprox. 10Lux a ☀ "∞". 👁 (aprendizaje): lectura del nivel de luminosidad (10-2000Lux)</p>

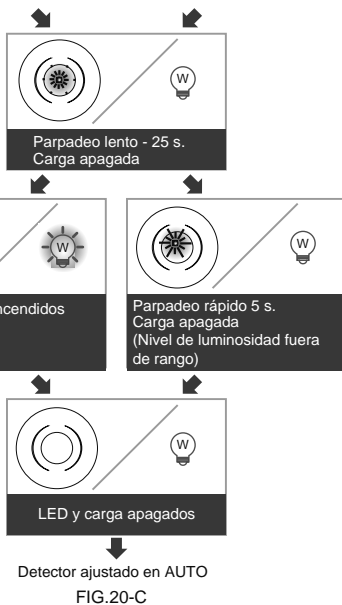
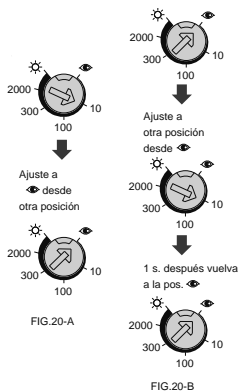
Función de aprendizaje mediante selector

- Ajuste el selector a la posición 👁 cuando la luz ambiente coincida con el valor deseado (Ver FIG.20-A).
- Si el selector ya está en la posición 👁, ajústelo en otra posición durante más de 1 s. y vuelva a la posición 👁. (Ver FIG.20-B).
- La carga se apagará. La luz LED parpadeará lentamente indicando que se está entrando en el modo de aprendizaje. El aprendizaje estará completado en 25 s.
- Si la función se ha completado de manera correcta el LED y la carga permanecerán encendidos durante 5 s. (Ver FIG.20-C).

- Tras este proceso el detector volverá al modo AUTO con el LED y la carga apagados.

NOTA

Si la luz ambiente deseada se encuentra dentro del rango 10-2000Lux la luz LED parpadeará rápidamente durante 5 s. Si se encuentra por debajo del ajuste se hará a 10Lux y si se encuentra por encima el ajuste se hará a 2000Lux. Durante el aprendizaje manténgase lejos del detector para evitar interferencias.



Modo de prueba (no controlado por Lux)

Funciones de la luz LED

- La luz LED de indicación de pruebas está situada detrás de la lente (Ver FIG.21). En el Test de paso el LED se encenderá durante 2 s. una vez se active el detector. Si el detector se activa continuamente se requerirán 2 s. para que se encienda de nuevo.
- With the above said LED function, the load is not necessary to be connected while conducting walk test.
- El LED actúa como indicador únicamente durante el periodo de auto-ajuste y en el Test de paso.

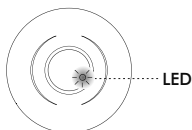


FIG.21

Test de paso

La finalidad de esta prueba es ajustar y chequear la cobertura de detección. Ajuste el selector en la posición "Test" y luego realice la prueba. El control de luminosidad estará desactivado durante esta prueba.

NOTA

Tras conectarse a la alimentación el detector tardará unos 60 segundos en auto-ajustarse, una vez transcurrido este tiempo ya puede realizar el test de paso.

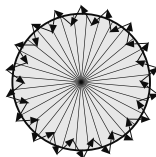


FIG.22

Realización de la prueba

- La prueba debe realizarse dentro de la zona de detección.
- Encienda el detector.
- Una vez encendido el detector tarda unos 60 segundos en auto-ajustarse con la carga y el LED encendidos, una vez ajustado se apagarán.
- Camine desde el exterior a través de la zona de cobertura hasta que la luz LED se ilumine aprox. durante 2 seg. (Ver FIG.22).
- Repita el paso anterior hasta que la zona de cobertura esté ajustada correctamente. Use la protección de la lente durante la prueba.

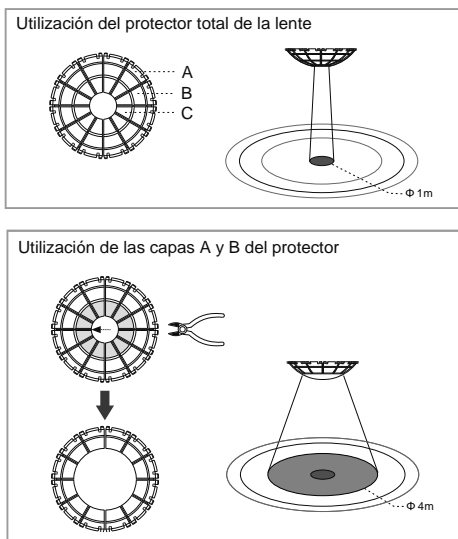
Uso del protector de lentes

El detector KDP1 360 FP viene provisto de 2

protectores de lente para enmascarar las zonas no deseadas dentro del campo de detección. Cada lente tiene dos capas, y cada capa incluye 6 pequeños segmentos, cada uno de los cuales cubre un área de 30° de detección. Por ejemplo, al instalar un detector a una altura de 2.5m, el área de detección puede llegar a 1 m de diámetro si utilizamos el protector de lente al completo; a más de 4m de diámetro si usamos los protectores de lente A+B y a más de 6m de diámetro si sólo utilizamos el

protector de lente A. (Ver FIG.23). Una vez haya elegido el área de detección, debe desechar los protectores sobrantes. La zona sombreada del protector de lente de la FIG. 23 es la parte eliminada.

Ajuste de los protectores de lente: El protector de lente se ajusta encajando el surco circular del mismo con el correspondiente orificio circular de la parte trasera del marco. (Ver FIG.24).



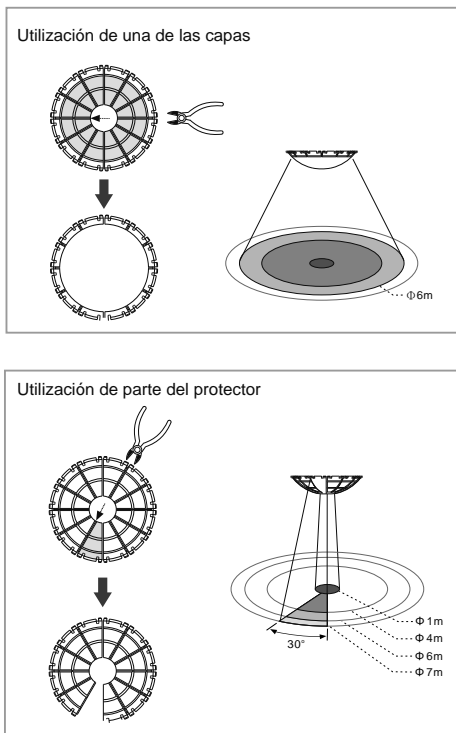


FIG. 23

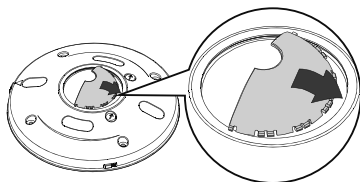


FIG.24

Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución sugerida
Los dispositivos de iluminación no se encienden	<ol style="list-style-type: none"> 1. No hay alimentación 2. Cableado incorrecto 3. El nivel de luz ambiente es demasiado alto 4. La carga está estropeada 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte la alimentación 2. Consulte los esquemas de instalación (FIG.5-FIG7) y compruebe que las bombillas e instalaciones funcionan correctamente 3. Establezca el valor de luminosidad por encima del de la luz ambiente. 4. Cambie la carga estropeada por una nueva
Los dispositivos de iluminación no se apagan	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste de temporizador incorrecto 2. Hay una posible interferencia 3. Cableado incorrecto 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Establezca el tiempo de auto-apagado a un valor más pequeño y cheque que la carga se apaga de acuerdo a este tiempo 2. Manténgase fuera de la zona de cobertura del detector cuando realice la prueba 3. Compruebe que la carga y los cables están conectados correctamente

Problema	Posible causa	Solución sugerida
La luz LED no se enciende	<ol style="list-style-type: none">1. El selector Time no está en la posición "Test" .2. No hay alimentación3. Cableado incorrecto	<ol style="list-style-type: none">1. Gire el selector al modo Test, el LED únicamente se encenderá durante el auto-ajuste y el modo de prueba.2. Conecte la alimentación3. Consulte los diagramas de conexión (FIG.5 - FIG.7)
Interferencias que activan el detector	Puede que dentro de la zona de cobertura haya fuentes de calor, objetos reflectantes u objetos que puedan ser movidos por el viento	Evite colocar el detector frente a fuentes de calor como aire acondicionado, ventiladores eléctricos, estufas u objetos muy reflectantes. Compruebe que ningún objeto sensible de ser movido por el viento se encuentra en su zona de detección

Contents

Specification	23
CAUTION	24
Package contents	24
Product description	25
Installation and wiring	26
Select a proper location	26
Additional function and wiring	27
Installation procedure	29
Operation	34
Lux, Time knob	34
Lux learning function with knob	34
Test mode	36
Trouble shooting	39

Technical specifications

Rated voltage	220 - 240V~ 50 / 60Hz
Load	<p>Load (↓) for Lighting:</p> <p>Incandescent Lamp: Max. 2000W</p> <p>AC Halogen Lamp : Max. 1000W</p> <p>LV Halogen Lamp : Max. 1000VA / 600W (traditional) Max. 1000VA / 900W (electronic)</p> <p>Fluorescent Lamp : Max. 900VA / 100μF 25x(1x18W); 12x(2x18W) 15x(1x36W); 7x(2x36W) 10x(1x58W); 5x(2x58W) Max. 1000VA / 600W (Uncompensated)</p> <p>Energy Saving Lamp: Max. 600VA / 400W (include CFL & PL lamp)</p> <p>LED Lamp : Max. 500VA / 400W</p>
Detection Range	360° circular, max. Φ 7m at 2.5m height
Lux Adjustment	Adjustable from approx.10Lux to ☼ "∞" and "👁" (learning range:10Lux - 2000Lux)
Time Setting	Adjustable from approx. 5sec to 30min and Test & \sqrt{s}
Operating Temperature	-20°C to +45°C
Environmental Protection	IP40 (Flush mount with spring clip or European standard junction box) IP40 (Surface mount with junction box KDP1)







Installation and assembly of electrical equipment must be carried out by qualified electricians. Contact a qualified electrician in the event of fault or break down.




CAUTION

- A circuit breaker (250VAC, 10A) type C according to EN60898-1 of load I shall be installed in the fixed wiring for protection.
- Do not mount on conductive surface.
- Do not open the enclosure frequently.
- Turn off power when change the light sources.
- High in-rush current would be caused when bulbs of certain brands burned which might damage the unit permanently.
- The sensor works with warm up function to switch on the connected load 60 sec after power is supplied, it will turn off the load after 60 sec, and turn on again if the sensor is triggered after warm-up.

Package contents

Pattern				
Item	Detector	Protection cap	Lens shield	Manual
Quantity	1	1	2	1

Accessories for optional purchase

Pattern		Rubber washer 	
Item	Non-dropping screw Φ 3 x 18mm	Wood screw Φ 4 x 25.4mm	Junction box KDP1
Quantity	4	2	1

Product description

Features

KDP1 360 FP is a ceiling flush mount and surface mount both applicable presence detector for indoor application, which is ideal for use in industrial and commercial surroundings. With its knobs, the time and Lux value can be adjusted as user desired to match different requirements for switching light on and off.

- Available in various mounting ways, e.g. surface mount or flush mount with either spring clip or with European standard junction box by screws fitted.
- "No dead spot" zones in its 360° high intensity of detection.
- High performance for optimum switching all types of lighting sources.
- Built-in walk test function to ensure the desired detection field is covered entirely.
- Two cable entry holes either from bottom or side entry are available for easy and flexible installation.
- Lens shield for minimizing or blocking detecting field as user desired.
- Energy saving with built-in photocell allows for lighting automatic ON & OFF according to the pre-set ambient Lux level.

Dimension:

KDP1 360 FP: $\Phi 111.2 \times 66.7\text{mm}$
(See FIG.1-A)

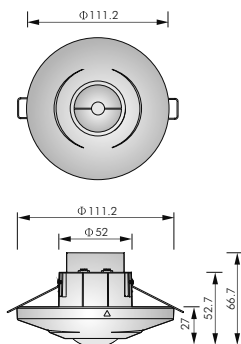


FIG. 1-A

Detector with junction box KDP1
(Optional purchase)
(See FIG.1-B)

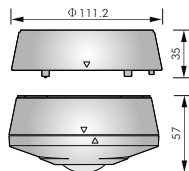


FIG. 1-B

Installation and wiring

Please disconnect power completely and read the entire instruction manual carefully before installation

Select a proper location

It is recommended to install at the height of 2.5m to gain the optimal detection pattern. The detection range can reach up to 7m diameter, and 360° detection angle (See FIG.2).

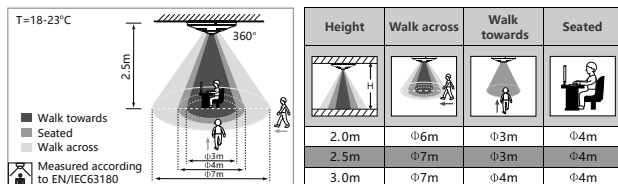


FIG.2

Pay attention to the walking direction in the test proceeding.

It is more sensitive to movement across the detector and less sensitive to movement directly towards to detector which will reduce the detection coverage (See FIG.3).

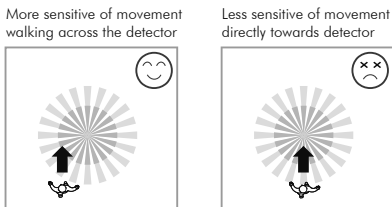


FIG.3

Helpful tips for installation

Since the detector is in response to temperature change, please avoid the following conditions (See FIG.4)

- Avoid aiming the detector toward the objects which may be swayed in the wind, such as curtain, tall plants, miniature garden, etc.
- Avoid aiming the detector toward the objects whose surface are highly reflective, such as mirror, monitor, etc.
- Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning, vents as dryers, lights, etc.

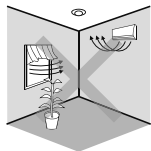


FIG.4-A

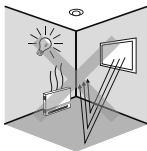


FIG.4-B

Additional Function and Wiring

Manual on swithing with push button switch

The load can be manually switched on by using an external push

button switch (N.C. \geq 10A type, See FIG.5-FIG.6).

When the load is off, it can be switched on by a short press (\leq 1sec) on push button switch and Lux is disabled. After the load is switched on manually, the load can be automatically switched off if no movement is detected and the delay time has expired.

Ambient light appraisal

According to the changeable ambient light level, detector can postpone load' s delay time of turning on and off to avoid unnecessarily turning on or off load due to rapid ambient light change:

Ambient light level changes from bright to dark: If the ambient light level keeps be lower than the preset Lux value for 10sec, the light will be automatically switched on after 10sec. (LED will be on 10sec for indication)

Ambient light level changes from dark to bright: If the ambient light level continuously exceeds the switch off Lux value for 5min, there are different reactions according to the time setting value.

Time setting \geq 5min, the light will be automatically switched off after 5min.

Time setting $<$ 5min, the light will be automatically switched off when the set time reached if no movement

is detected during the 5min. But if there is movement detected within the 5min, the time will be reset upon

detection and until 5min later, the light is switched off.

KDP1 360 FP for standard application (See FIG.5).

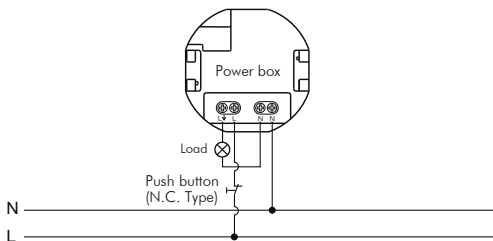


FIG.5

One load is controlled by two detectors to enlarge detection area (See FIG.6).

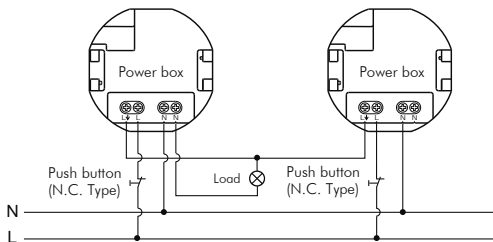


FIG.6

Staircase timer switch control (timer should be set to $\sqrt{\text{ON}}$. See FIG.7).

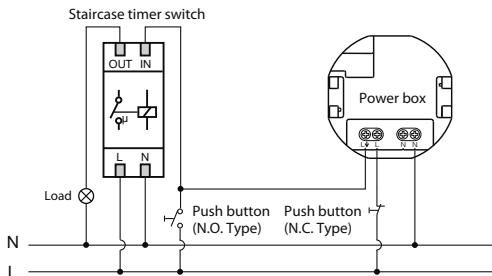


FIG.7

Installation procedure

Flush mount with spring clip

NOTE

When detector is flush mounted with spring clip, protection cap of terminals must be used.

To install detector, please drill a hole with diameter of 65mm on ceiling board and keep the power cable outside. Please strip off 6 - 8mm of cable sheathing for wiring (See FIG.8).

Drill a hole with $\Phi = 65\text{mm}$ on the ceiling

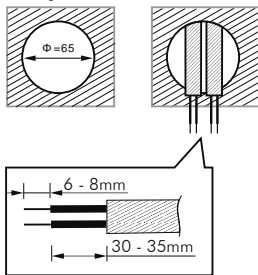


FIG.8

Refer to wiring diagrams for correct cables connection (FIG.5 - FIG.7), then put protection cap back and screw it tightly (See FIG.9).

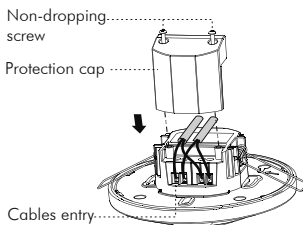
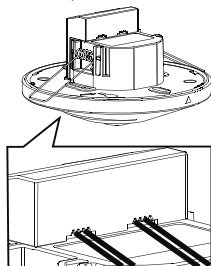


FIG.9

Knock-outs on protection cap of terminals are for cables entry. Please refer to following illustration for application.

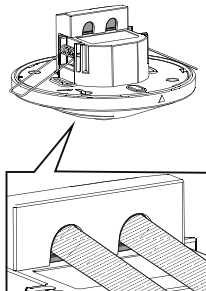
No knock-outs are used: $\Phi 2\text{mm}$ (See FIG.10-A);



Section area for cable entry:
 $\Phi 2\text{mm}$

FIG.10-A

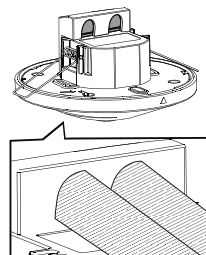
Small knock-outs are used: $\Phi 8\text{mm}$ (See FIG.10-B);



Section area for cable entry:
 $\Phi 8\text{mm}$

FIG.10-B

Big knock-outs are used: $\Phi 8\text{mm}$ (See FIG.10-C);



Section area for cable entry:
 $\Phi 12.5\text{mm}$

FIG.10-C

Close up two spring clips of detector and insert detector into the drilled hole on ceiling tightly (See FIG.11).

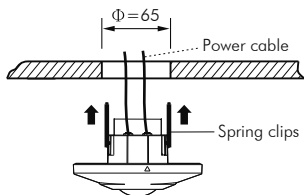


FIG.11

Restore power supply.
Flush mount with European standard junction box

NOTE: The protection cap of terminals and spring clip are not needed to be used when the detector is flush mounted with European standard junction box.

Take off detector's two spring clips with tool before installation.

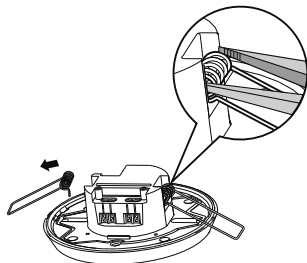


FIG.12

Pull out cables from European
www.grupotemper.com

standard junction box (See FIG.13), then strip off 6 - 8mm of cable sheathing for wiring (See FIG.5-FIG.7)

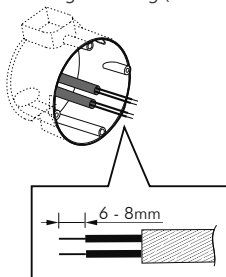


FIG.13

Turn the decorative frame of detector anti-clockwise with proper strength, then insert two screws into the knock-outs on top cover and screw the detector on European standard junction box (See FIG.14).

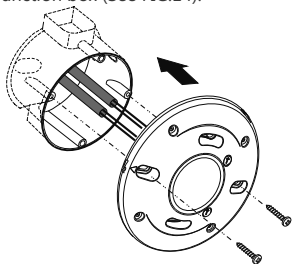


FIG.14

Cover up the decorative frame and restore power supply.

Surface mount with junction box KDP1 (Optional purchase)

NOTE

The protection cap of terminals and spring clip are not needed to be used when the detector is surface mounted.

There are 7 pairs of knock-outs with various distances from 41mm to 85mm on the bottom cover of the combined junction box KDP1 can be selected for different mounting applications (See FIG.15-A). To select two same figures on both ends for the corresponding distance for fixing (See FIG.15-B).

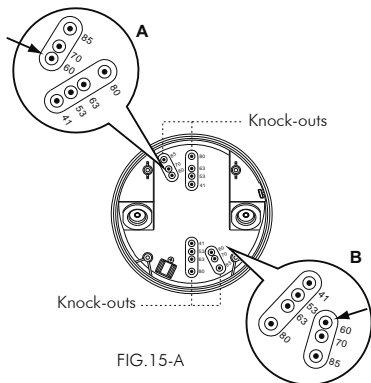


FIG.15-A

NO.	A	B	The distance between A and B
1	41	41	41mm
2	53	53	53mm
3	60	60	60mm
4	63	63	63mm
5	70	70	70mm
6	80	80	80mm
7	85	85	85mm

FIG.15-B

To feed cables through the side of junction box, please use the cutting pliers to break the cable entry knock-outs on the side of junction box, then insert cables into junction box and feed through it. Strip off 6 - 8mm of cable sheathing for wiring (See FIG.16).

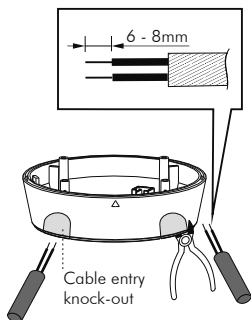


FIG.16

Choose proper knock-outs to fix the junction box KDP1 on the surface of ceiling board with two wood screws attached with rubber washer (See FIG.17).

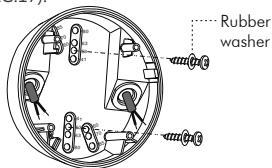


FIG.17

Take off two spring clips of detector (See FIG.12), turn the decorative frame of detector anti-clockwise with proper strength, then insert the 4 non-dropping screws to the corresponding screw holes on detector's front cover. Afterwards, those 4 screws will not drop off to provide conveniences to the subsequent installations (See FIG.18).

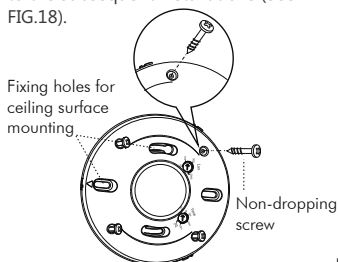


FIG.18

Refer to wiring diagrams for correct wire connection (See FIG.5 - FIG.7).

There is a "Δ" symbol on the side of the surface of junction box KDP1, the housing of KDP1 and the decorative frame respectively for position verified convenience. Keep the Δ symbol on the junction box KDP1 and detectors front cover in line to assemble them with the attached 4 non-dropping screws, then cover up the decorative frame of detector (See FIG.19) and turn it to be tight.

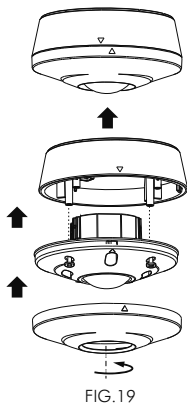





FIG.19

Restore power supply.

Operation




Lux, Time knob

Follow the marked values to adjust Lux & Time knobs according to users requirement.

Knob	Function	Knob setting
Time 	Set delay off time for load	Time: Adjustable from about 5sec to 30min. Test : Walk test operation (2sec on / 2sec off). \square : Short impulse for staircase timer switch control (1sec on, 9sec off).
Lux 	Set the light value for switching on load	Range : Adjustable from approx. 10 Lux to ∞ .  (learn): The actual ambient light level (10-2000Lux) can be read in.

Lux learning function with knob

Learning procedure:

- Adjust the knob to "" when the ambient light level matches with the desired value (See FIG.20-A).
- When the knob is set to "" originally, it should be adjusted to other position more than 1 sec, then goes back to "" (See FIG.20-B).
- Then the load is off. LED starts to flash slowly indicating entering into learning mode. Learning will be completed within 25 seconds. Afterwards, the LED and load will keep on 5sec or LED flashes

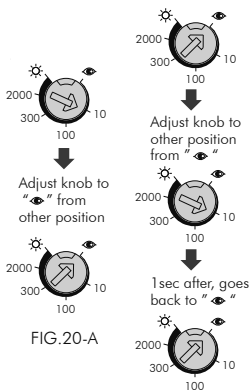


FIG.20-A

FIG.20-B

quickly for 5sec and load is off to confirm successful learning (See FIG.20-C).

- After learning procedure, the detector returns to AUTO mode with LED and load being off.

NOTE

When the actual light level is out of the range 10 - 2000Lux, detector will learn 25sec, then the red LED flashes quickly for 5sec. When the actual light level is below 10Lux, Lux value is set to 10Lux, or is above 2000Lux, Lux value is set to 2000Lux. Installer should be away from the detector to avoid affecting the luminous flux that reaches the detector when learning Lux value.

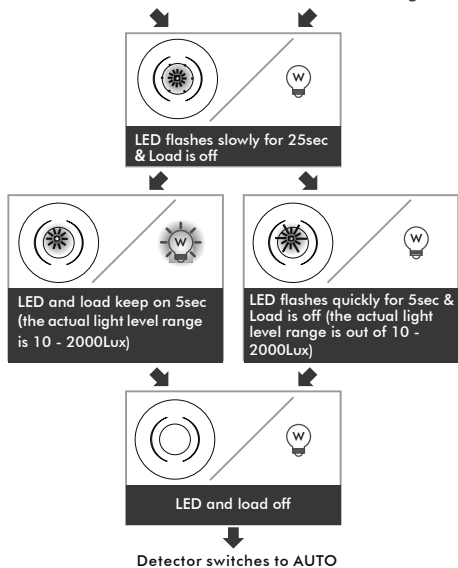


FIG.20-C

Test mode (Uncontrolled by Lux)

LED function & reaction

- The red LED of KDP1 360 FP is behind the lens (See FIG.21) for test mode indication. In walk test, LED will turn on for 2sec once the detector is triggered. If detector is continuously triggered, the red LED will require an interval time of 2sec to turn on again. With the above said LED function, the load is not necessary to be connected while conducting walk test.
- LED functions as an indicator only in warming up period and test mode.

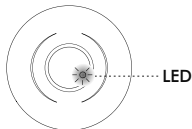


FIG.21

Walk test

The purpose of conducting walk test is to check and adjust detection coverage. Set Time knob to "Test", then conducting a walk test. Lux control is disabled in the walk test.

NOTE

It takes approx. 60sec for detector to warm up after power is supplied the first time or re-supplied after shut off, then enters into normal operation to carry out a walk test.

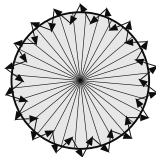


FIG.22

Test procedure

- Tester must be within the detector coverage.
- Switch power on.
- Detector takes approx. 60sec to warm up with load and LED on, then turn off after warm up time.
- Walk from outside across to the detection pattern until LED turns on for approx. 2sec indicating the movement has been detected (See FIG.22).
- Repeat step above steps to conduct walk test until the detection pattern meets user's demands.

Usage of lens shield

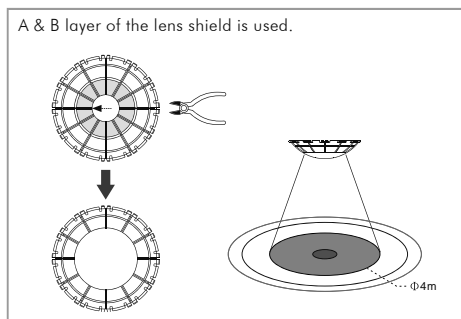
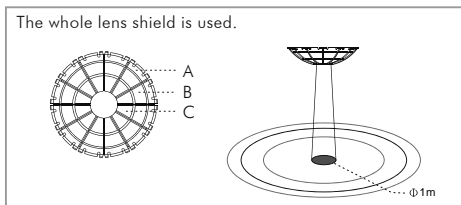
KDP1 360 FP has provided 2 lens shields for masking the undesired detection area. Each lens shield has 2 layers, each layer includes 6 small segments

and each segment can cover 30° detection area. For example, to install the detector at the height of 2.5m, the detection range can reach up to 1m diameter if the complete lens shield has been used; and up to 4m diameter if the A+B layers of lens shield has been used; and up to 6m diameter if only the A layer of lens shield has been used (See FIG.23).

After user choosing the desired detection area, the redundant lens

shield should be eliminated. The shadow part of lens shield in FIG.23 refers to the cut-off part.

Fixing lens shield: There is circular hook on the back of the decorative frame and the lens shield is designed with a circular groove. The lens shield can be fitted by joining the groove of lens shield with its corresponding hook on the decorative frame (See FIG.24).



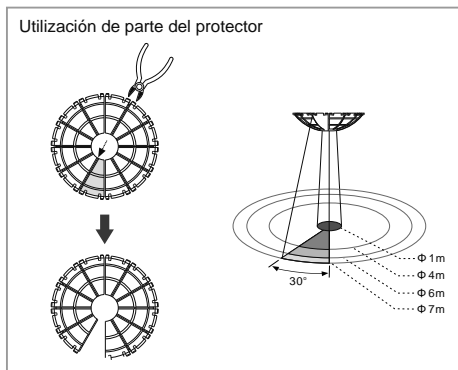
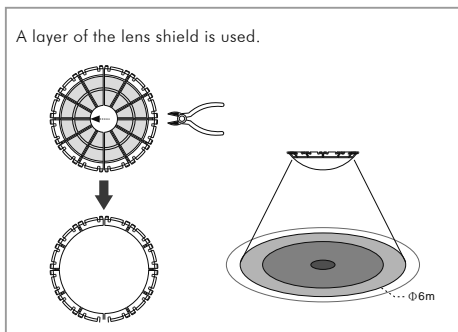


FIG. 23

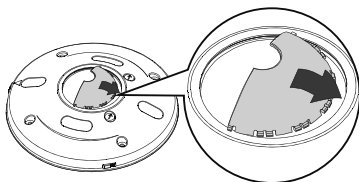


FIG.24

Trouble shooting

When KPD1 360 FP works abnormally, please check assumptive problems and suggested solutions in following table that will hopefully to solve your problems.




Problem	Possible cause	Suggested solution
Lighting device does not turn on	<ol style="list-style-type: none"> 1.Power does not turn on. 2.Wired incorrectly. 3.The ambient light level is too high. 4.Malfunctioned load. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Switch on the power 2.Refer to wiring diagrams (FIG.5-FIG.7) and check if the load is malfunctioned. 3.Set Lux value to be above the ambient light level then trigger the detector and check if the load is switched on or not. 4.Replace the disabled load with a new one.
Lighting device does not turn off	<ol style="list-style-type: none"> 1. Incorrect time setting 2.Detector is nuisance triggered. 3. Wired incorrectly. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Set auto off time to a shorter time and check if the load is switched off or not according to the pre-set time 2.Keep away from detection coverage to avoid activating detector while doing the test. 3.Make sure load and wires are connected correctly.

Problem	Possible cause	Suggested solution
LED does not turn on	<ol style="list-style-type: none">1. Time knob is not set to "Test" .2. No power supply.3. Wired incorrectly.	<ol style="list-style-type: none">1. Set Time knob to "Test" , LED acts as an indicator only in warming up time and test mode.2. Switch on the power.3. Refer to wiring diagrams (FIG.5-FIG.7).
Nuisance triggering	There are heat sources, highly reflective objects or any objects which may be swayed in the wind within the detection coverage.	Avoid aiming the detector toward any heat sources, such as air conditioners, electric fans, heaters or any highly reflective surfaces. Make sure there are no swaying objects within the detection coverage.

Índice

Especificações	43	
ATENÇÃO	44	
Conteúdo da embalagem	44	
Descrição do produto	45	
Instalação e Cablagem	46	
Selecionar um local adequado	46	
Função e cablagem adicional	47	
Procedimento de instalação	49	
Operação	54	
Lux, botão "Time" (Tempo)	54	
Função de leitura de "Lux" com botão	54	
Modo de teste	56	
Resolução de problemas	59	

Especificações técnicas

Tensão nominal	220 - 240V~ 50 / 60Hz
Carga	<p>Carga (I) para iluminação:</p> <p>Lâmpada incandescente: máx. 2000 W</p> <p>CA Lâmpada de halogéneo: máx. 1000 W</p> <p>Lâmpada de halogéneo LV: Máx. 1000 VA/600 W (tradicional) Máx. 1000 VA/900 W (eletrónico)</p> <p>Lâmpada fluorescente: máx. 900 VA / 100 uF 25x(1x18W); 12x(2x18W) 15x(1x36W); 7x(2x36W) 10x(1x58W); 5x(2x58W) máx. 1000 VA / 600 W (Não compensada)</p> <p>Lâmpada de poupança de energia: Máx. 600 VA / 400 W (inclui lâmpada PL e CFL)</p> <p>Lâmpada LED: Máx. 500 VA/400 W</p>
Raio de deteção	360° circular, máx. Φ 7 m em 2,5 m de altura
Ajuste de Lux	Ajustável de aprox. 10Lux a  "∞" e  " " (Raio de leitura: 10Lux-2000Lux)
Definição de tempo	Ajustável desde aprox. 5 seg. até 30 min e Teste e 
Temperatura de funcionamento	-20 °C a + 45 °C
Proteção do Meio Ambiente	IP40 (Montagem embutida com molas de apertar ou caixa de junção padrão Europeia) IP40 (Montagem em superfície com caixa de junção KDP1)



A instalação e montagem de equipamentos elétricos devem ser realizadas por eletricitistas qualificados. Contacte um eletricitista qualificado em caso de falha ou avaria.

ATENÇÃO

- Deve ser instalado um disjuntor (250VCA, 10A) tipo C de acordo com a norma EN60898-1 de carga I na cablagem fixa para proteção.
- Não montar numa superfície condutora.
- Não abrir a caixa frequentemente.
- Desligar a alimentação ao alterar as fontes de luz.
- Ocorre uma corrente de irrupção elevada quando lâmpadas de determinadas marcas queimam, o que pode danificar a unidade permanentemente.
- Conecte a alimentação ao detector, o sensor será ativado e entrará no modo de espera. Após 60 segundos de aquecimento, o detector estará pronto para operar e entrará no modo de operação normal.

Conteúdo da embalagem

Padrão				
Item	Detetor	Tampa de proteção	Proteção da lente	Manual
Quantidade	1	1	2	1

Accessories for optional purchase

Padrão		Vedante de borracha	
Item	Parafusos para não deixar cair $\Phi 3 \times 18$ mm	Parafuso para madeira $\Phi 4 \times 25,4$ mm	Caixa de junção KDP1
Quantidade	4	2	1

Descrição do produto

Características

KDP1 360 FP é um a montagem embutida no teto e montagem em superfície ambas com detetor de presença aplicável para a aplicação no interior, que é ideal para a utilização em ambientes industriais e comerciais. Com os seus botões, o tempo e o valor Lux podem ser ajustados como o utilizador pretender para corresponder aos diferentes requisitos para ligar e desligar a luz.

- Disponível nas várias formas de montagem, por exemplo, na montagem em superfície ou montagem embutida com qualquer mola de apertar ou com a caixa de junção padrão Europeia ou com parafusos fixados.
- Sem zonas de "pontos mortos" nos seus 360° de alta intensidade de deteção. Alto desempenho para melhor alteração de todos os tipos de fontes de iluminação.
- Função de teste de caminhada integrada para garantir que o campo de deteção pretendido é totalmente abrangido.
- Estão disponíveis dois orifícios de entrada de cabos, quer de entrada inferior ou lateral para a instalação fácil e flexível.
- Proteção da lente para minimizar ou bloquear o campo de deteção conforme o utilizador pretender.
- A poupança de energia com fotocélula integrada permite LIGAR/DESLIGAR a iluminação automaticamente de acordo com o nível de Lux ambiente predefinido.

Dimensão:

KDP1 360 FP: Φ 111,2x66.7 mm
(Consulte a FIG. 1-A)

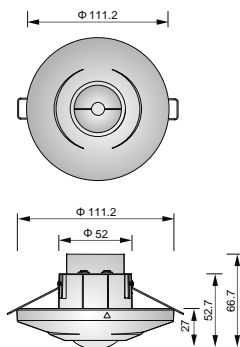


FIG. 1-A

Detetor com caixa de junção KDP1
(compra opcional)
(Consulte a FIG. 1-B)

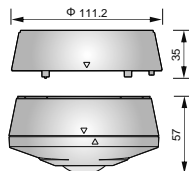


FIG. 1-B

Instalação e Cablagem

Desligue a alimentação totalmente e leia todo o manual de instruções atentamente antes da instalação

Selecionar um local adequado

Recomenda-se instalar o aparelho a uma altura de 2,5m para obter o padrão de detecção ideal. O raio de detecção pode chegar a até 7 m de diâmetro e 360° de ângulo de detecção (Consulte a FIG. 2).

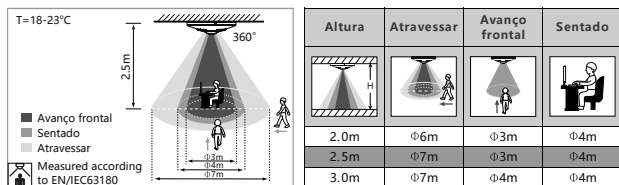
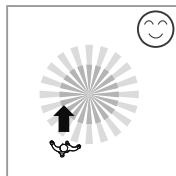


FIG. 2

Preste atenção à direção de caminhada durante o procedimento de teste. É mais sensível ao movimento quando se caminha na transversal em relação ao detetor e menos sensível ao movimento quando se anda diretamente em direção ao detetor, o que irá reduzir a cobertura de detecção (Consulte a FIG. 3).

Maior sensibilidade ao movimento ao caminhar na transversal em relação ao padrão



Menor sensibilidade ao movimento ao caminhar diretamente em direção ao detetor

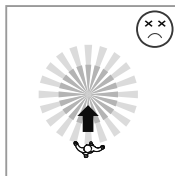


FIG. 3

Dicas úteis para instalação

Visto que o detetor responde às mudanças de temperatura, evite as seguintes condições (consulte a FIG. 4)

- Evite apontar o detetor na direção dos objetos que possam balançar ao vento, tais como cortinas, plantas altas, jardim em miniatura, etc.
- Evite apontar o detetor para objetos cuja Superfície é altamente reflexiva, como um espelho, monitor, etc.
- Evite montar o detetor perto de fontes de calor, como ventilações de aquecimento, ar condicionado, ventilações como secadores, luzes, etc.



FIG.4-A

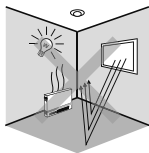


FIG.4-B

Função e cablagem adicional

Ligação manual através dos botões

A carga pode ser ligada manualmente com um botão externo (N.C. \geq tipo 10A, Consulte a FIG. 5-FIG. 6).

Quando a carga está desligada, pode ser ligada ao premir brevemente (≤ 1 seg) o botão e Lux está desativado. Após a carga ser ligada manualmente, esta pode ser desligada automaticamente se não for detetado nenhum movimento e o tempo de atraso tiver expirado.

Avaliação da luz ambiente

De acordo com o nível de luz ambiente variável, o detetor pode adiar o tempo de atraso de ligar e desligar a carga para evitar ligar ou desligar a carga desnecessariamente devido à rápida alteração de luz ambiente: O nível de luz ambiente varia de claro para escuro: Se o nível de luz ambiente se manter abaixo do valor Lux predefinido de 10 seg., a luz será

Ligada automaticamente após 10 seg. (O LED ficará ligado 10 seg. para indicação)

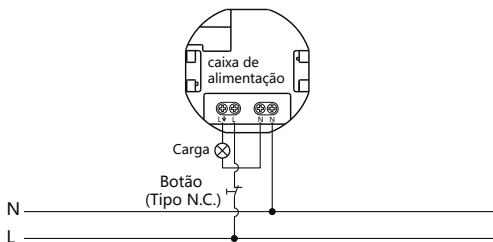
O nível de luz ambiente varia de escuro para claro: Se o nível de luz ambiente exceder continuamente o valor Lux de desligamento de 5 min, existem diferentes reações de acordo com o valor de definição do tempo.

Com a definição de tempo ≥ 5 min, a luz será desligada automaticamente após 5 min.

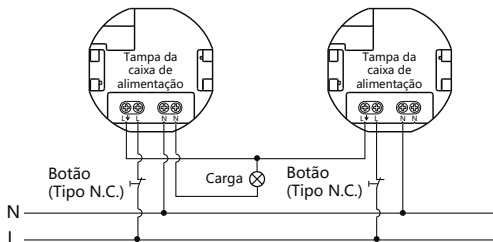
Com a definição de tempo < 5 min, a luz será desligada automaticamente quando o tempo definido passar e se não for detetado

movimento durante os 5 min. Mas se for detetado movimento no prazo de 5 min, o tempo será reposto mediante a deteção e até 5 min mais tarde, a luz será desligada.

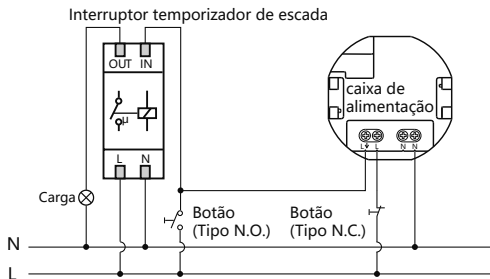
KDP1 360 FP para uma aplicação padrão (Consulte a FIG. 5).

**FIG.5**

Uma carga é controlada por dois detetores para aumentar a área de deteção (Consulte a FIG. 6).

**FIG.6**

Controlo do interruptor temporizador de escada (o temporizador $\overline{1s}$ deve estar definido para $\overline{1s}$). Consulte a FIG. 7).



Procedimento de instalação

Montagem embutida com molas de apertar

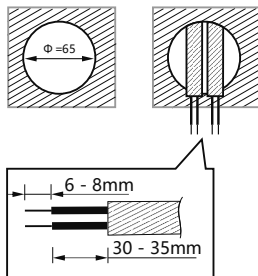
NOTA

Quando o detetor for embutido com as molas de apertar, deve ser utilizada uma tampa de proteção dos terminais.

Para instalar o detetor, faça um furo com um diâmetro de 65 mm no painel do teto e mantenha o cabo de alimentação do lado de fora. Retire 6-8 mm

de revestimento de cabos para efetuar a cablagem (Consulte a FIG. 8).

Faça um furo com $\Phi=65$ mm no teto



Consulte os diagramas de cablagem para ligação de cabos correta (FIG. 5-FIG. 7) e, em seguida, coloque novamente a tampa de proteção e aperte-a firmemente (Consulte a FIG. 9).

Parafusos para não deixar cair

Tampa de proteção

Entrada de cabos

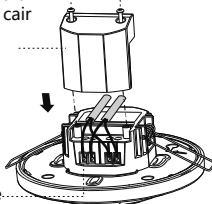
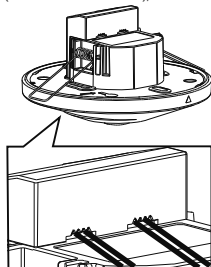


FIG.9

As ligações na tampa de proteção dos terminais são para a entrada de cabos.

Consulte a seguinte ilustração para a aplicação.

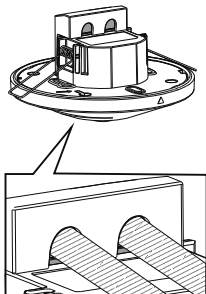
Não foram utilizadas ligações: Φ 2 mm (consulte a FIG. 10-A);



Área de secção para a entrada dos cabos: Φ 2 mm

FIG.10-A

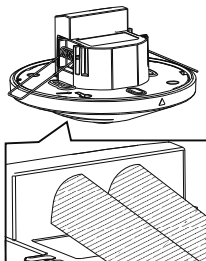
Foram utilizadas pequenas ligações: Φ 8 mm (Consulte a FIG. 10-B);



Área de secção para a entrada dos cabos: Φ 8 mm

FIG.10-B

Foram utilizadas ligações grandes: Φ 8 mm (Consulte a FIG. 10-C);



Área de secção para a entrada dos cabos: Φ 12,5mm

FIG.10-C

Feche as duas molas de apertar do detetor e insira-o no orifício no teto firmemente (consulte a FIG.10).

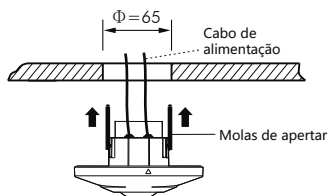


FIG.11

Restaure a fonte de alimentação.

Montagem embutida com a caixa de junção

padrão Europeia

NOTA: A tampa de proteção dos terminais e a mola para apertar não precisam de ser utilizadas quando o detetor está embutido com uma caixa de junção padrão Europeia.

Tire duas molas de apertar do detetor com a ferramenta antes da instalação.

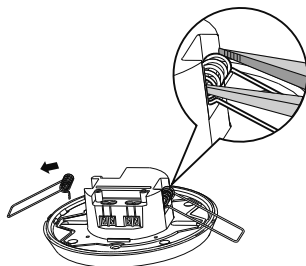


FIG.12

Retire os cabos da caixa

de junção padrão Europeia (Consulte a FIG. 13) e, em seguida, retire 6-8 mm de revestimento de cabos para efetuar a cablagem (Consulte a FIG. 5-FIG. 7)

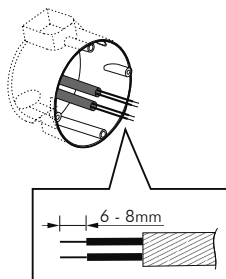


FIG.13

Rode a estrutura decorativa do detetor para a esquerda com a força adequada e, em seguida, insira dois parafusos na ligação na tampa superior e aparafuse o detetor à caixa de junção padrão Europeia (Consulte a FIG. 14).

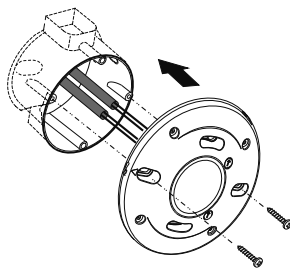


FIG.14

Cubra a estrutura decorativa e restaure a fonte de alimentação.

Montagem em superfície com caixa de junção KDP1 (compra opcional)

NOTA

A tampa de proteção dos terminais e molas de apertar não precisam de ser utilizados quando o detetor é montado em superfície.

Existem 7 pares de ligações com várias distâncias de 41 mm a 85 mm na tampa inferior da caixa de junção KDP1 combinada quem podem

ser selecionados para aplicações de montagem diferentes (Consulte FIG. 15-A). Para selecionar duas figuras iguais em ambas as extremidades para a distância correspondente para a fixação (Consulte a FIG. 15-B).

N.º	A	B	Distância entre A e B
1	41	41	41mm
2	53	53	53mm
3	60	60	60mm
4	63	63	63mm
5	70	70	70mm
6	80	80	80mm
7	85	85	85mm

FIG.15-B

Para alimentar os cabos através do lado da caixa de junção, utilize o alicate de corte para quebrar as ligações da entrada de cabos no lado da caixa de junção e, em seguida, insira os cabos na caixa de junção e alimente através dela. Retire 6-8 mm de revestimento de cabos para efetuar a cablagem (Consulte a FIG. 16).

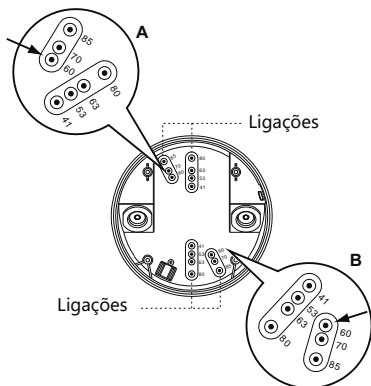


FIG.15-A

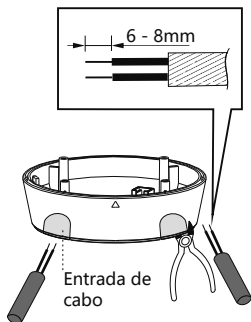


FIG.16

Escolha as ligações adequadas para corrigir a caixa de junção KDP1 na superfície da placa do teto com dois parafusos para madeira fixados com vedante de borracha (Consulte FIG. 17).

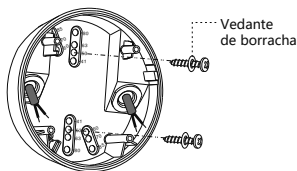


FIG.17

Tire duas molas para apertar do detetor (Consulte a FIG. 12), rode a estrutura decorativa do detetor para a esquerda com a força adequada e, em seguida, insira os 4 parafusos para não cair com os orifícios correspondentes na tampa frontal do detetor.

Posteriormente, esses 4 parafusos para não cair proporcionam comodidades às instalações subsequentes (Consulte a FIG 18).

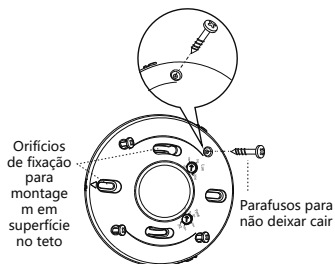


FIG.18

Consulte os diagramas de cablagem para efetuar uma ligação para fios correta (Consulte a FIG. 5-FIG. 7).

Existe um símbolo "Δ" no lado da superfície da caixa de junção KDP1, caixa de KDP1 e estrutura decorativa, respectivamente, para a comodidade de posição verificada. Mantenha o símbolo Δ na caixa de junção KDP1

e na tampa frontal dos detetores em linha para os montar com os 4 parafusos para não cair fixados e, em seguida, cubra a estrutura decorativa do detetor (Consulte a FIG. 19) e rode-a para ficar apertada.

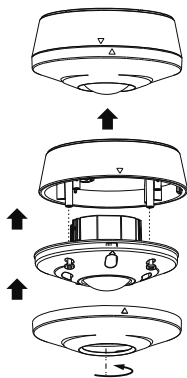




FIG.19

Restaure a fonte de alimentação.

Operação

Lux, botão "Time" (Tempo)

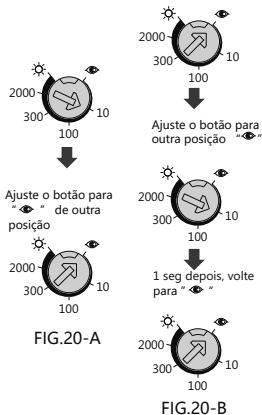
Siga os valores marcados para ajustar os botões "Lux" e "Time" de acordo com os requisitos do utilizador.

Knob	Function	Knob setting
<p>Time</p> 	<p>Configurar o tempo do atraso de desativação para a carga</p>	<p>Tempo: Ajustável desde aprox. 5 seg. até 30 min Teste: Funcionamento do teste de caminhada (2 seg ligado/2 seg desligado). $\sqrt{1s}$: Impulso curto para o controlo do temporizador de escada (1 seg. ligado e 9 seg. desligado)</p>
<p>Lux</p> 	<p>Defina o valor da luz para ligar a carga</p>	<p>Intervalo : Ajustável desde aprox. 10 Lux a "∞" ☞ (leitura): O nível de luz ambiente real (10Lux - 2000Lux) pode ser lido em.</p>

Função de leitura de "Lux" com botão

Procedimento de leitura:

- Ajuste o botão para "☞" quando o nível de luz ambiente corresponder ao valor desejado (consulte a FIG. 20-A).
- Quando o botão está definido como "☞" originalmente, este deve ser ajustado para outra posição superior a 1 seg e, de seguida, volta para "☞" (consulte a FIG. 20-B).
- De seguida, a carga fica desligada. O LED começa a piscar lentamente, indicando a entrada no modo de leitura. A leitura estará concluída no prazo de 25 segundos. Em seguida, o LED e a carga continuam ligados durante 5 seg ou o LED pisca



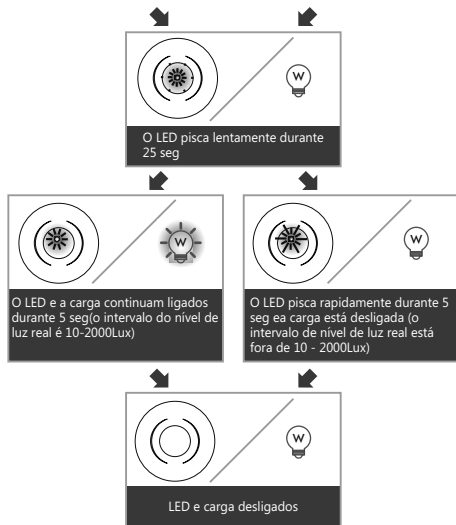
rapidamente durante 5 seg e a carga está desligada para confirmar o sucesso da leitura (Consulte a FIG. 20-C).

- Após o procedimento de leitura, o detetor volta o modo AUTOMÁTICO com o LED e a carga desligados.

NOTA

- Quando o nível de luz real está fora do intervalo 10 - 2000Lux, o detetor irá efetuar a leitura durante 25 seg. e, de seguida, o LED vermelho irá piscar rapidamente durante 5 seg. Se o nível de luz real estiver abaixo de 10Lux, o valor Lux é definido como 10Lux; se estiver acima dos 2000Lux, o valor Lux é definido como 2000Lux.

O instalador deve estar longe do detetor para evitar afetar o fluxo luminoso que atinge o detetor ao ler o valor Lux.



O detetor muda para AUTOMÁTICO

FIG.20-C

Modo de teste (não controlados por Lux)

Função e reação LED

- O LED vermelho do KDP1 360 FP está por trás da lente (Consulte a FIG. 21) para a indicação de modo de teste. No teste de caminhada, o LED acende durante 2 seg quando detetor é acionado.
- Se o detetor for continuamente acionado, o LED vermelho irá exigir um tempo de intervalo de 2 seg para ligar novamente. Com a função LED mencionada acima, a carga não precisa de continuar ligada durante a realização do teste de caminhada.
- O LED funciona como um indicador apenas no período de aquecimento em modo de teste.

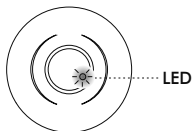


FIG.21

Teste de caminhada

A finalidade do teste de caminhada é verificar e ajustar a cobertura de detecção. Defina o botão Tempo como "Teste" e, de seguida, realize o teste de caminhada. O controlo Lux é desativado no teste de caminhada.

NOTA

Demora aproximadamente 60 seg. para o detetor aquecer após ser fornecida alimentação pela primeira vez ou fornecida novamente após desligar. De seguida, este inicia o funcionamento normal para realizar um teste de caminhada.

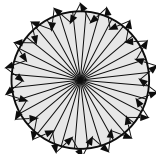


FIG.22

Procedimento de teste

- A pessoa que realizará o teste deve estar dentro da cobertura do detetor.
- Ligue a alimentação.
- O detetor demora aprox. 60 seg. a aquecer com a carga e o LED ligado e, de seguida, desliga-se após o tempo de aquecimento.
- Caminhe desde o exterior na transversal em relação ao padrão do detetor até o LED acender por aprox. 2 seg. indicando que o movimento foi detetado (Consulte a FIG. 22).
- Repita o passo acima para realizar teste de caminhada até o padrão de detecção cumprir os requisitos do utilizador. Utilização da proteção da lente

Utilização da proteção da lente

KDP1 360 FP forneceu 2 proteções de lente para ocultar a área de detecção indesejada. Cada proteção de lente tem 2 camadas, cada camada inclui 6 pequenos segmentos

e cada segmento pode cobrir a área de detecção de 30°. Por exemplo, para instalar o detetor na altura de 2,5 m, o intervalo de detecção pode alcançar

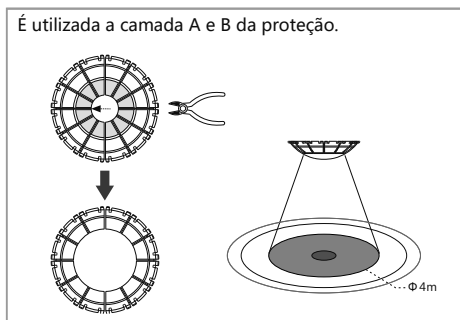
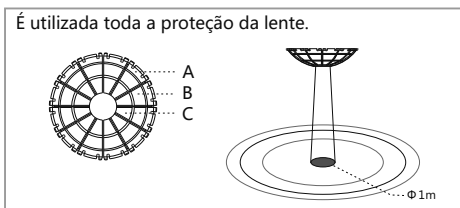
até 1 m de diâmetro se foi utilizada a proteção da lente completa; e até um diâmetro de 4 m se as camadas A+B de proteção da lente foram utilizadas; e até 6 m de diâmetro se apenas uma camada de proteção da lente foi usada (Consulte a FIG. 23).

Depois do utilizador escolher a área de detecção pretendida, a proteção da lente

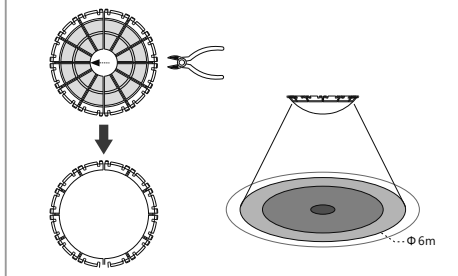
redundante deve ser eliminada. A parte sombria das proteções da lente na FIG. 23 refere-se às partes cortadas.

Fixação da proteção da lente: Há um gancho circular na parte traseira da estrutura decorativa, pelo que a proteção da lente foi concebida com uma ranhura circular. A proteção da lente pode ser ajustada ao juntar a ranhura

Da proteção da lente com o seu gancho correspondente na estrutura decorativa (Consulte a FIG. 24).



É utilizada a camada A da proteção.



Utilización de parte del protector

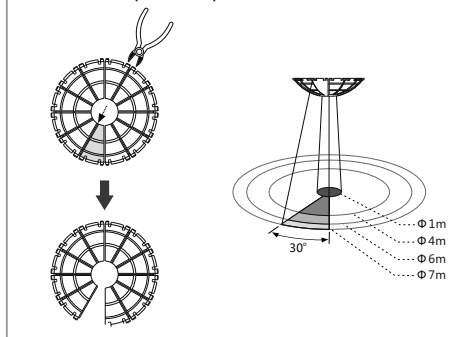


FIG. 23

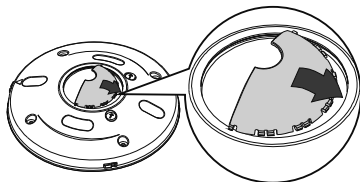


FIG.24

Resolução de problemas

Quando KPD1 funciona de forma anormal, verifique os problemas pressupostos e as sugestões de soluções na tabela seguinte que esperamos vir a resolver os seus problemas.




Problema	Causa possível	Solução sugerida
O dispositivo de iluminação não liga	1.A alimentação não liga. 2.Cablagem incorreta. 3.O nível de luz ambiente está demasiado elevado. 4.Mau funcionamento da carga.	1.Ligue a alimentação 2.Consulte os diagramas de cablagem (FIG. 5-FIG. 7) e verifique se a carga está a funcionar corretamente. 3.Defina o valor Lux acima do nível de luz ambiente e, em seguida, acione o detetor e verifique se a carga está ligada ou não. 4.Substitua a carga desativada por uma nova.
O dispositivo de iluminação não desliga	1.Definição de tempo incorreta 2.O detetor é acionado sem motivo. 3.Cablagem incorreta.	1. Defina o tempo de desligar automático para um tempo mais curto e verifique se a carga está desligada ou não de acordo com o tempo predefinido 2. Mantenha-se longe da cobertura de deteção para evitar a ativação do detetor ao fazer o teste. 3. Certifique-se de que a carga e os cabos estão ligados corretamente.

Problema	Causa possível	Solução sugerida
O LED Não liga	<ol style="list-style-type: none">1.O botão Tempo não está definido como "Test".2.Sem fonte de alimentação.3.Cablagem incorreta.	<ol style="list-style-type: none">1.Defina o botão "Time" para "Test",O LED funciona como um indicador apenas no período de aquecimento e no modo de teste.2.Ligue a alimentação.3.Consulte os diagramas de cablagem (FIG. 5-FIG. 7).
Acionamento sem motivo	Existem várias fontes de calor, objetos altamente reflexivos ou algum objeto que possa balançar devido ao vento dentro da cobertura de detecção.	Evite apontar o detetor para fontes de calor, tais como ar condicionado, ventoinhas elétricas, aquecedores ou qualquer superfície altamente reflexiva. Certifique-se de que não há objetos que possam balançar dentro da cobertura de detecção.

Table des matières

Spécifications	63	
AVERTISSEMENT	64	
Contenu de l'emballage	64	
Description du produit	65	
Installation et câblage	66	
Sélectionner un emplacement approprié	66	
Fonction supplémentaire et câblage	67	
Procédure d'installation	69	
Fonctionnement	74	
Boutons de lux et de temps	74	
Fonction d'apprentissage à l'aide du bouton de Lux	74	
Mode de test	76	
Opérations de dépannage	79	

Spécifications techniques

Tension nominale	220 - 240V~ 50 / 60Hz
Charge	<p>Charge (↓) d'éclairage:</p> <p>Lampe à incandescence: max. 2000W</p> <p>Éclairage halogène AC : max. 1000W</p> <p>Éclairage halogène LV: Max. 1000VA / 600W (classique) Max. 1000VA / 900W (électronique)</p> <p>Lampe fluorescente: Max. 900VA / 100uF 25x(1x18W); 12x(2x18W) 15x(1x36W); 7x(2x36W) 10x(1x58W); 5x(2x58W) Max. 1000VA / 600W (non compensée)</p> <p>Lampe à faible consommation d'énergie: Max. 600VA / 400W (y compris les lampes CFL et PL)</p> <p>Lampe à LED : Max. 500VA / 400W</p>
Portée de détection	sur un cercle de 360°, max. 7m de Φ à 2,5m de hauteur
RéglageLux	Réglable d'environ .10 Lux à  "∞" et  " " (portée d'apprentissage: 10Lux - 2000Lux)
Réglage de l'heure	Réglable d'environ 5 sec. à 30 mins et Test 
Température de fonctionnement	-20°C à +45°C
Protection de l'environnement	IP40 (Fixation par bride ou boîtier européen d'encastrement standard) IP40 (Montage en surface avec boîtier d'encastrement KDP1)







L'installation et le montage d'appareils électriques ne doivent être effectués que par des électriciens qualifiés. Bien vouloir contacter un électricien compétent en cas de panne ou d'interruption de la fourniture d'électricité.




Avertissement

- Un disjoncteur (250VAC, 10A) de type C selon la norme EN60898-1 de charge 1 sera installé sur des câbles fixes pour des raisons de sécurité.
- Ne pas monter sur un support conducteur.
- Ne pas ouvrir fréquemment le boîtier.
- Couper l'alimentation au moment de changer de source d'énergie.
- Si des ampoules d'une certaine marque Si des ampoules d'une certaine marque brûlent, il y a risque de haute tension ce qui pourrait endommager l'appareil de façon permanente.
- Connectez l'alimentation au détecteur, le capteur se réveillera et passera en mode veille. Après 60 secondes de préchauffage, le détecteur sera prêt à fonctionner et entrera en mode de fonctionnement normal.

Contenu de l'emballage

Modèle				
Article	Détecteur	Capote Protection	Lentille de protection	Manuel
Quantité	1	1	2	1

Accessoires pour achat facultatif

Modèle		Rondelle... caoutchouc 	
Article	Vis Φ3x18mm	Vis à bois Φ 4 x 25.4mm	Boîtier de jonction KDP1
Quantité	4	2	1

Description du produit Dimension:

Caractéristiques

Le boîtier KDP1 360 FP est un support d'encastrement sur plafond et un montage en surface utilisé comme détecteur de présence à usage intérieur et idéal sur les surfaces industrielles et commerciales. À l'aide de ses boutons, les valeurs de temps et de Lux peuvent être ajustées selon que l'utilisateur cherche à respecter les modalités d'allumage et d'extinction de l'éclairage.

- Il est disponible en différentes options de montage Ex: Il peut être en saillie ou encastré par une attache à ressort ou un boîtier européen d'encastrement standard par des vis de fixation.
- Sans zone d'ombre, il assure une détection complète.
- Haute performance pour une commutation optimale de toute source d'éclairage.
- Fonction de test de marche intégrée pour s'assurer que la détection désirée soit entièrement couverte.
- Du bas ou du côté latéral, deux entrées de câbles sont disponibles pour une installation facile et flexible.
- Une Lentille de protection pour minimiser ou bloquer le champ de détection selon l'utilisateur.
- Il économise l'énergie et dispose d'une photocellule intégrée qui permet l'éclairage automatique (allumé et éteint) selon le niveau ambiant de Lux prédéfini.

KDP1 360 FP: $\Phi 111.2 \times 66.7\text{mm}$
(Voir FIG.1-A)

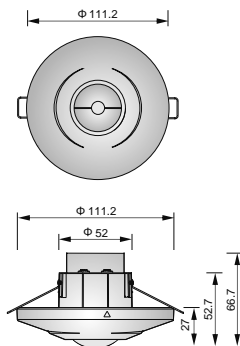


FIG. 1-A

Détecteur avec boîte de jonction KDP1
(Achat optionnel)
(Voir FIG.1-B)

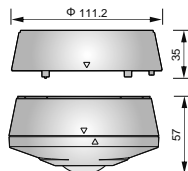


FIG. 1-B

Installation et câblage

Bien vouloir le mettre hors tension et lire intégralement le manuel d'instructions avant toute installation.

Sélectionner un emplacement approprié

Il est recommandé de l'installer à une hauteur de 2,5m pour une détection optimale. La portée de détection peut atteindre 7m de diamètre et un angle de détection de 360° (Voir FIG.2).

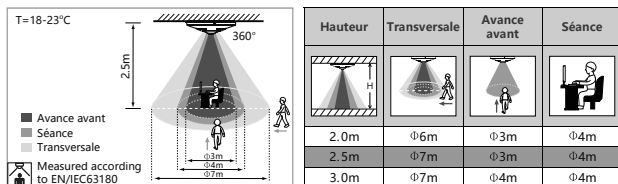


FIG. 2

Bien tenir compte du sens de la marche pendant le processus de test. Il est plus sensible au mouvement autour du détecteur et moins sensible au mouvement dans la direction du détecteur qui réduit sa couverture de détection (Voir FIG.3).

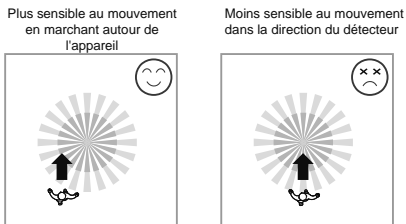


FIG. 3

Quelques conseils d'installation

Puisque le détecteur réagit au changement de la température, éviter les conditions ci-après (voir FIG.4)

- Éviter de placer le détecteur près des objets qui peuvent être emportés par le vent comme le rideau, les plantes de grande taille ou les jardins miniatures.
- Éviter de placer le détecteur près des objets dont la surface est hautement réfléchissante comme le miroir ou le moniteur.
- Éviter d'installer le détecteur près des sources de chaleur comme les conduits de chauffage, la climatisation, les séchoirs ou les lampes.



FIG.4-A

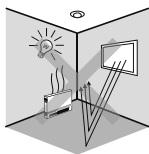


FIG.4-B

Fonction supplémentaire et câblage

Manuel sur la mise sous tension à l'aide d'un interrupteur à bouton-poussoir

L'appareil peut être manuellement mis sous tension à l'aide d'un interrupteur externe

(de type N.C. $\geq 10A$, voir FIG.5-FIG.6). Lorsque l'appareil est hors tension, il peut être alimenté en appuyant brièvement ($\leq 1\text{sec}$) sur un interrupteur à bouton-poussoir et le Lux est désactivé. Après avoir allumé manuellement l'appareil, il peut être automatiquement mis hors tension si aucun mouvement n'est détecté et que le délai de temporisation n'est pas expiré.

Évaluation de la lumière ambiante

Selon la variabilité du niveau de lumière ambiante, le détecteur peut reporter le délai de temporisation d'allumage ou d'extinction pour éviter d'allumer ou d'éteindre la charge à cause de la rapidité de variation de la lumière ambiante: **Le niveau de lumière ambiante change de la lumière vive à l'obscurité:** Si le niveau de lumière ambiante est plus bas que la valeur prédéfinie de Luminosité de 10 sec., la lumière va automatiquement s'allumer après 10sec. (la LED restera allumée pendant 10sec. pour indication) **Le niveau de lumière ambiante change de l'obscurité à la lumière vive:** Si le niveau de lumière ambiante dépasse toujours la valeur de luminosité de la commutation arrêt pendant 5mins, Il y a différentes réactions selon la valeur du réglage du temps.

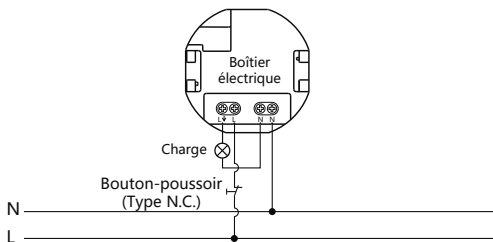
Réglage du temps $\geq 5\text{min}$, la lumière va automatiquement s'éteindre au bout de 5min.

Réglage du temps $< 5\text{min}$, la lumière va automatiquement s'éteindre lorsque le temps défini est atteint et qu'aucun mouvement

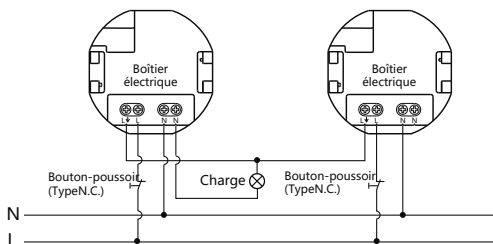
n'est détecté pendant les 5 mins. Cependant, si un mouvement est détecté pendant les 5mins., le temps sera réinitialisé après détection

et 5min plus tard, la lumière va s'éteindre.

Le boîtier KDP1 360 FP pour une application standard (voir FIG.5).

**FIG.5**

Une charge est contrôlée par deux détecteurs pour étendre la zone de détection(voir FIG.6).

**FIG.6**

Commande de la minuterie d'escalier (Minuterie à régler à \sqrt{s} . Voir FIG.7).

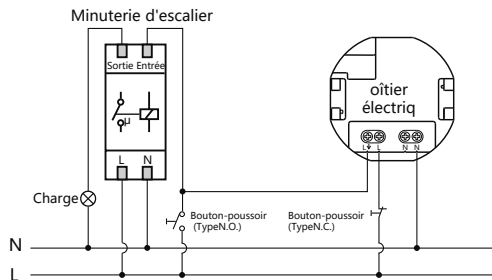


FIG.7

Procédure d'installation

Fixation par bride

Remarque

Lorsque le détecteur est fixé à l'aide d'une bride à ressort, le capot de protection des terminaux doit être utilisé.

Pour installer le détecteur, percer un trou d'un diamètre de 65mm sur le plafond et laisser le câble d'alimentation à l'extérieur. Enlever entre 6-8mm de gaine du câble pour le raccordement (voir FIG.8).

Percer un trou de
 $\Phi = 65\text{mm}$ sur le plafond

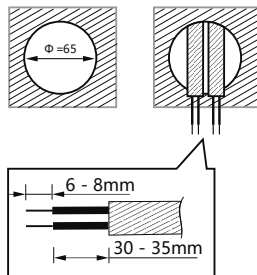


FIG.8

Consulter les schémas de câblage pour une connexion adéquate des câbles (FIG.5 - FIG.7). Remettre à nouveau le capot de protection et le visser fermement (voir FIG.9).

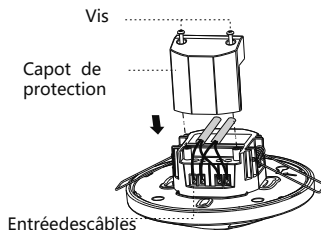
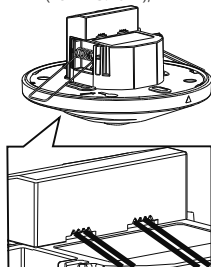


FIG.9

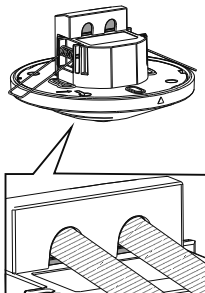
Les débouchures sur le capot de protection des terminaux sont destinées à l'entrée des câbles. Consulter l'illustration ci-après pour une mise en application. Aucune débouchure n'est utilisée: Φ 2mm (voir FIG.10-A);



Passe-câble: Φ 2mm

FIG.10-A

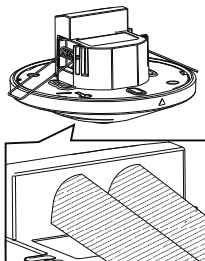
Les petites débouchures sont utilisées: Φ 8mm (voir FIG.10-B);



Passe-câble: Φ 8mm

FIG.10-B

Les grandes débouchures sont utilisées: Φ 8mm (voir FIG.10-C);



Passe-câble: Φ 12.5mm

FIG.10-C

Resserrer les deux agrafes à ressort du détecteur et insérer fermement le détecteur dans le trou percé sur le plafond (voir FIG.11).

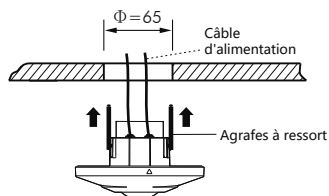


FIG.11

Restaurer l'alimentation en énergie. Montage à l'aide d'un boîtier européen d'encastement standard.

Remarque: Le capot de protection des terminaux et l'agrafe à ressort ne sont pas utiles quand le détecteur est monté à l'aide d'un boîtier européen d'encastement standard.

Enlever les deux agrafes à ressort du détecteur à l'aide d'un outil avant son installation.

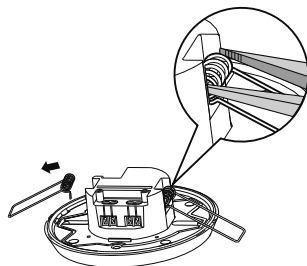


FIG.12

Extraire les câbles du boîtier

européen d'encastement standard (voir FIG.13). Enlever ensuite entre 6 - 8mm de gaine du câble pour le raccordement (voir FIG.5-FIG.7)

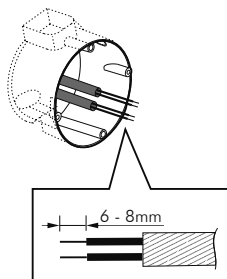


FIG.13

Retourner le cadre décoratif du détecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec force; insérer ensuite deux vis dans les débouchures en haut du couvercle et visser le détecteur sur le boîtier européen d'encastement standard (voir FIG.14).

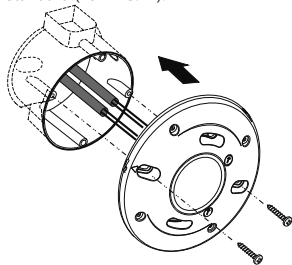


FIG.14

Recouvrir le cadre décoratif et restaurer l'alimentation en énergie.

Montage en surface à l'aide du boîtier d'encastement KDP1 (achat optionnel)

Remarque

Le capot de protection des terminaux et l'agrafe à ressort ne sont pas nécessaires lorsque le détecteur est monté en surface.

Il y a 7 paires d'entrées avec différentes distances de 41mm à 85mm en bas du couvercle du boîtier d'encastement combiné KDP1 qui peuvent être sélectionnées pour diverses applications de montage (voir FIG.15-A). Pour sélectionner, vous avez deux figures identiques sur les deux extrémités qui montrent la distance correspondante de fixation (voir FIG.15-B).

N°.	A	B	Distance entre A et B
1	41	41	41mm
2	53	53	53mm
3	60	60	60mm
4	63	63	63mm
5	70	70	70mm
6	80	80	80mm
7	85	85	85mm

FIG.15-B

Pour connecter les câbles sur le côté latéral du boîtier de jonction, utiliser les pinces coupantes pour défoncer les entrées latérales du boîtier de jonction. Insérer ensuite les câbles dans le boîtier de jonction. Enlever entre 6-8 mm de gaine du câble pour le raccordement (voir FIG.16).

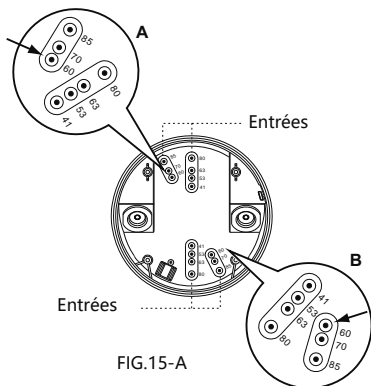


FIG.15-A

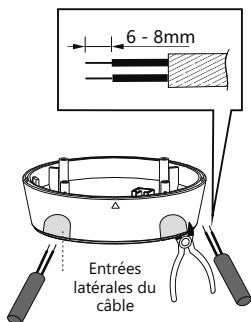


FIG.16

Choisir les bonnes entrées pour fixer le boîtier de jonction KDP1 sur le plafond à l'aide de deux vis à bois entourés de rondelles en caoutchouc (voir FIG.17).

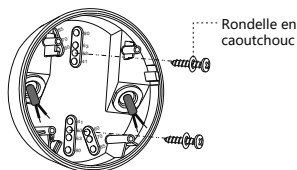


FIG.17

Enlever les deux agrafes à ressort du détecteur (voir FIG.12), tourner le cadre décoratif du détecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec force. Insérer les 4 vis aux trous de vis correspondants du couvercle avant du détecteur.

Par la suite, ces 4 vis resteront fermement fixées pour faciliter les prochaines installations (voir FIG.18).

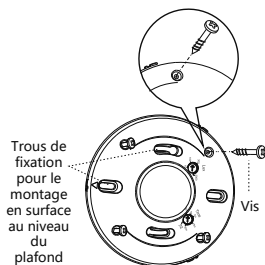


FIG.18

Consulter les schémas de câblage pour une connexion adéquate des câbles (voir FIG.5 - FIG.7).

La symbole "Δ" sur le côté latérale de la surface du boîtier de jonction KDP1, le caisson de protection du KDP1 et le cadre décoratif pour une position convenable. Garder le symbole Δ sur le boîtier de jonction KDP1 et le couvercle avant des détecteurs pour les joindre aux 4 vis. Recouvrir ensuite le cadre décoratif du détecteur (voir FIG.19) et tourner le de manière ferme .

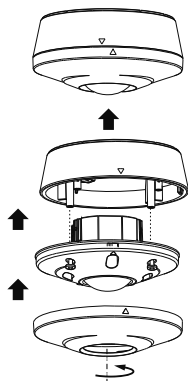







FIG.19

Restaurer l'alimentation.

Fonctionnement




Boutons de Lux et de temps

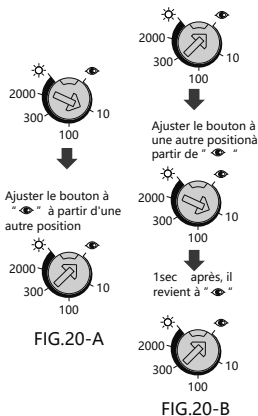
Suivre les valeurs marquées pour régler les boutons de Lux et de Temps selon les besoins des utilisateurs.

Knob	Function	Knob setting
<p>Durée</p> 	<p>Déterminer la temporisation de désactivation de la charge</p>	<p>Temps: Réglable à partir d'environ 5sec à 30min. Test : Opération de test de marche (2sec allumé / 2sec éteint).</p> <p> : Petite impulsion pour l'interrupteur à minuterie (1sec allumé, 9sec éteint).</p>
<p>Lux</p> 	<p>Déterminer la valeur de lumière pour la mise en marche de la charge</p>	<p>Portée: Réglable d'environ 10 Lux à  "∞"</p> <p> (Apprendre): Le niveau réel de lumière ambiante (10-2000 Lux) peut être lu.</p>

Fonction d'apprentissage à l'aide du bouton de Lux

Procédure d'apprentissage:

- Régler le bouton à "  " quand le niveau de lumière correspond avec la valeur désirée (voir FIG.20-A).
- Quand le bouton est réglé à "  " il doit en principe être ajusté à une autre position de plus d'une 1 sec, et retourner à "  "(Voir FIG.20-B).
- La charge est éteinte. La LED commence à clignoter doucement en indiquant le passage en mode apprentissage. L'apprentissage prendra fin dans 25 secondes. Juste après, la LED et la charge resteront allumées 5sec ou la LED va clignoter



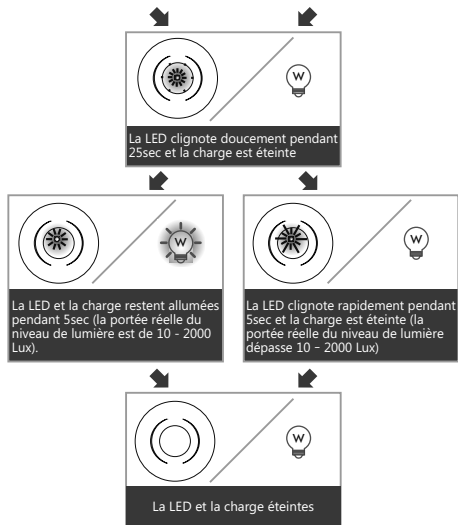
rapidement pendant 5sec et la charge est éteinte pour confirmer un apprentissage réussi (voir FIG.20-C).

- Après la procédure d'apprentissage, le détecteur revient en mode AUTO avec la LED pendant que la charge s'éteint.

Remarque

Lorsque le niveau réel de lumière est hors de la portée 10-2000 Lux, le détecteur apprend 25sec et la LED rouge clignote rapidement pendant 5sec. Quand le niveau réel de lumière est en dessous de 10Lux, la valeur Lux est réglée à 10Lux, ou au delà de 2000Lux, la valeur Lux est réglée à 2000Lux.

L'utilisateur doit s'éloigner du détecteur pour éviter d'affecter le flux lumineux qui parvient jusqu'au détecteur en cours d'apprentissage de la valeur Lux.



Le détecteur bascule en AUTO

FIG.20-C

Mode de test (non contrôlé par Lux)

Fonction et réaction de la LED

- La LED rouge du KDP1 360 FP est situé derrière la lentille (voir FIG.21) pour toute indication sur le mode de test. Dans le test de marche, la LED va s'allumer pendant 2sec une fois que le détecteur est déclenché.
- Si le détecteur est déclenchée de manière continue, la LED rouge va nécessiter un intervalle de temps de 2sec pour s'allumer à nouveau. Grâce à la fonction LED ci-dessus, la charge n'aura pas besoin d'être connectée pendant l'opération du test de marche.
- La LED fonctionne seulement comme un indicateur au cours de la période de réchauffage et du mode test.

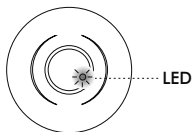


FIG.21

Test de marche

Le but pour lequel le test de marche est effectué, c'est pour vérifier et régler la couverture de détection.

Régler le bouton de temps pour "Tester" et effectuer un test de marche. La commande de Lux est désactivée pendant le test de marche.

Remarque

Il faut environ 60sec pour que le détecteur se réchauffe après la première alimentation ou qu'il soit réalimenté après avoir été éteint pour qu'il effectue normalement un test de marche.

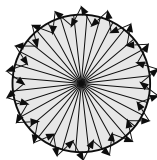


FIG.22

Procédure de test

- Celui qui effectue le test doit se trouver sur la couverture du détecteur.
- Mettre sous tension.
- Le détecteur prend environ 60sec pour se réchauffer avec la charge et la LED, allumées puis éteindre après réchauffage.
- Marcher autour de la lobe de détection jusqu'à ce que la LED s'allume pendant environ 2sec indiquant que le mouvement a été détecté (voir FIG.22).
- Répéter l'étape ci-dessus pour effectuer le test de marche jusqu'à ce que le lobe de détection satisfasse les besoins de l'utilisateur. Utilisation de la lentille de protection.

Utilisation de la lentille de protection

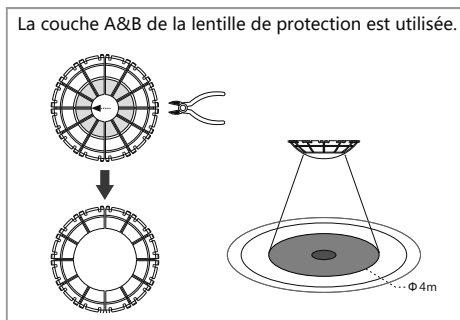
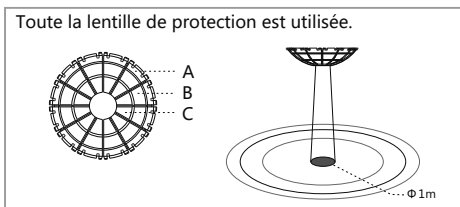
Le boîtier KDP1 360 FP a fourni 2 lentilles de protection pour masquer la zone de détection non désirée. Chaque lentille de protection dispose de 2 couches et chaque couche contient 6 petits segments.

et chaque segment peut couvrir 30° de zone de détection. Par exemple, pour installer le détecteur à une hauteur de 2,5m, la portée de détection peut atteindre jusqu'à 1m de diamètre si toute la lentille de protection a été utilisée; jusqu'à 4m de diamètre si les couches A+B de la lentille de protection ont été utilisées et jusqu'à 6m de diamètre si seulement la couche A de la lentille de protection a été utilisée (voir FIG.23).

Après que l'utilisateur ait délimité la zone de détection désirée, la lentille inutile doit être éliminée.

L'ombre de la lentille de protection dans la FIG.23 renvoie à la partie découpée.

Fixer la lentille de protection: Il y a un crochet circulaire derrière le cadre décoratif et la lentille de protection dispose d'une rainure circulaire. La lentille de protection peut être montée en joignant la rainure de la lentille de protection au crochet correspondant sur le cadre décoratif (voir FIG.24).



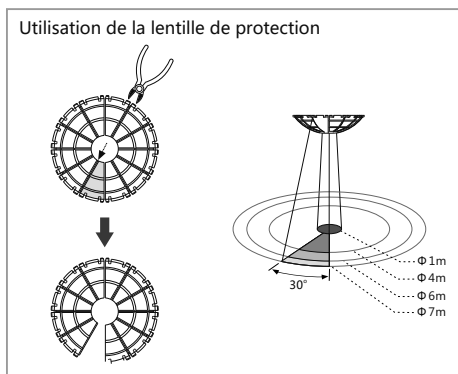
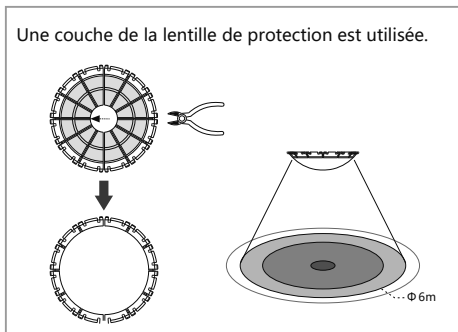


FIG. 23

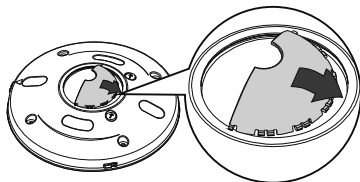


FIG.24

Opérations de dépannage

Lorsque le boîtier KDP1 fonctionne anormalement, bien vouloir vérifier les problèmes spécifiques et les solutions proposées dans le tableau suivant qui tenteront de résoudre vos problèmes.

Problème	Cause possible	Solution proposée
Le dispositif d'éclairage ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none"> 1.L'appareil n'est pas sous tension. 2.Mal connecté. 3.Le niveau de lumière ambiante est très élevé. 4.Mauvais fonctionnement de la charge. 	<ol style="list-style-type: none"> 1.Mettre l'appareil sous tension. 2.Consulter les schémas de câblage (FIG.5-FIG.7) et vérifier si la charge ne fonctionne pas. 3.Définir la valeur Lux au dessus du niveau de lumière ambiante, déclencher le détecteur et vérifier si la charge est allumée ou pas. 4.Remplacer la charge désactivée par une nouvelle.
Le dispositif d'éclairage ne s'éteint pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réglage du temps incorrect 2. Le détecteur est mal déclenché. 3. Mal connecté. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Définir l'extinction automatique un temps plus court et vérifier si l charge est éteinte ou pas selon le temps prédéfini. 2. Se tenir à l'écart de la couverture de détection pour éviter d'activer l détecteur pendant le processus de test. 3. S'assurer que la charge et les câbles sont correctement

Problème	Cause possible	Solution proposée
La LED ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none">1. Le bouton de temps n'est pas défini à "Test".2. Pas de source d'énergie.3. Mauvais branchement	<ol style="list-style-type: none">1. Régler le bouton du temps à "Test", la LED agit seulement comme un indicateur pendant le temps de réchauffement et en mode test.2. Mettre sous tension.3. Consulter les schémas du câblage (FIG.5-FIG.7).
Source de nuisance	Il y a des sources de chaleurs, des objets hautement réfléchissants ou tout objet qui peut être emporté par le vent sur la surface de détection	Éviter de placer le détecteur près des sources de chaleur comme la climatisation, les ventilateurs, le chauffage ou toute surface hautement réfléchissante. S'assurer qu'il n'y ait pas d'objets qui oscillent sur la surface de détection.

GARANTÍA • WARRANTY GARANTIE • GARANTIA

3 años
years
années
anos

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L. garantiza este aparato por 3 años ante todo defecto de fabricación. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible presentar con este resguardo el ticket o factura de compra.

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L. guarantees this device during 3 years against any manufacturing defect. For warranty service, you must present this receipt with the purchase receipt or invoice.

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L. garantit cet appareil pour le durée de 3 années contre tout défaut de fabrication. Pour le service de garantie, vous devez présenter ce reçu avec du ticket de caisse ou la facture.

TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L. garantía este aparelho contra defeitos de fábrica ate 3 anos. Para o serviço de garantia, você deve apresentar este recibo com o recibo de compra ou fatura.

Ref. Art.

Nº serie / Serial number

Nombre / Name / Nom / Nombre

Fecha de venta / Date of purchase
Date de vente / Data de venda

Sello establecimiento vendedor / Dealer stamp
Cachet du commercant / Cambo da firma

KOBAN 



TEMPER ENERGY INTERNATIONAL, SL
Polígono industrial, Nave 18
E-33199 Granda- Siero (Asturias) España

Teléfono: +34 985 793 204
Fax: +34 985 986 341
Email: info@grupotemper.com

Una empresa
del grupo

